

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

### I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 1917/95, annettu 24 päivänä heinäkuuta 1995, jalostettujen maataloustuotteiden tuontia Islannista, Norjasta ja Sveitsistä koskevien tiettyjen toimenpiteiden toteuttamisesta Uruguayn kierroksen neuvottelujen tulosten huomioon ottamiseksi maatalouden alalla ..... 1
- Komission asetus (EY) N:o 1918/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta ..... 5
- Komission asetus (EY) N:o 1919/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää ensimmäistä osittaista tarjouskilpailua varten ..... 7
- Komission asetus (EY) N:o 1920/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla ..... 8
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1921/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, hedelmä- ja vihannesjalostealan tuontitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetusten (ETY) N:o 2405/89 ja (ETY) N:o 3518/86 kumoamisesta ..... 10
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1922/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, jalostamattomien kuivattujen viikunoiden ja kuivattujen viinirypäleiden varastointituesta ja taloudellisesta korvauksesta annetun asetuksen (ETY) N:o 627/85 muuttamisesta ..... 19
- ★ Komission asetus (EY) N:o 1923/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, banaanin tuontimäärien vahvistamisesta vuoden 1995 viimeiseksi neljänneksi yhteisön hankintojen varmistamiseksi ..... 20

* Komission asetus (EY) N:o 1924/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, siirtymätoimenpiteistä banaanin tuontia koskevan tariffikiintiöjärjestelmän soveltamiseksi Itävallan, Suomen ja Ruotsin yhteisöön liittyminen johdosta ..	24
* Komission asetus (EY) N:o 1925/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, yhteisön sekä Viron tasavallan, Latvian tasavallan ja Liettuan tasavallan kanssa tehdyissä vapaakauppasopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti heinäkuussa 1995 esitettyjen tiettyjen maito- ja maitotuotealan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä .....	27
Komission asetus (EY) N:o 1926/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, perustamisso- pimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi- alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta .....	29
Komission asetus (EY) N:o 1927/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla .....	33
Komission asetus (EY) N:o 1928/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan maatalouden muuntokurssin vahvistamisesta heinäkuuksi 1995 .....	36
Komission asetus (EY) N:o 1929/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ....	38
Komission asetus (EY) N:o 1930/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta .....	40
Komission asetus (EY) N:o 1931/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, puuvillan tuen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1995/96 .....	43
Komission asetus (EY) N:o 1932/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, asetuksen (EY) N:o 1566/95 mukaisesti jätettyjen enintään 80 kilogramman painoisia vasikoita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä .....	45
Komission asetus (EY) N:o 1933/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien muuttami- sesta .....	46
Komission asetus (EY) N:o 1934/95, annettu 3 päivänä elokuuta 1995, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muut- tamisesta .....	48

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### Komissio

95/302/EY:

* Komission päätös, tehty 13 päivänä heinäkuuta 1995, eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen siipikarjan- lihan tuonnissa tietyistä kolmansista maista tehdyn päätöksen 94/984/EY muuttamisesta <sup>(1)</sup> .....	50
--	----

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

95/303/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 19 päivänä heinäkuuta 1995, yhteisön taloudellisesta lisätuesta yhteisön vertailulaboratorion Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, Bilthoven, Alankomaat, jäämiä tutkivaan toimintaan** ..... 54

95/304/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 19 päivänä heinäkuuta 1995, yhteisön taloudellisesta lisätuesta yhteisön vertailulaboratorion Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (aiemmin Bundesgesundheitsamt), Berliini, Saksa, jäämiä tutkivaan toimintaan** ..... 55

95/305/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 19 päivänä heinäkuuta 1995, yhteisön taloudellisesta lisätuesta yhteisön vertailulaboratorion Istituto Superiore di Sanità, Rooma, Italia, jäämiä tutkivaan toimintaan** ..... 56

95/306/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 19 päivänä heinäkuuta 1995, yhteisön taloudellisesta lisätuesta yhteisön vertailulaboratorion Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, Ranska, jäämiä tutkivaan toimintaan** ..... 57

95/307/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 1995, hevosen sukuisten eläinten siemennesteen kaupassa käytettävän terveystodistuksen mallista (!)** 58

## Oikaisuja

- \* **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1747/95, annettu 18 päivänä heinäkuuta 1995, ennakoitujen alueellisten viitemäärien sekä soijapapujen ja rapsin-, rypsin- ja aurin-gonkukansiementen tuottajille maksettavien ennakoiden arvon vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1995/96 (EYVL N:o L 169, 19.7.1995)** ..... 62

(!) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## I

*(Säädökset, jotka on julkaistava)***NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1917/95,****annettu 24 päivänä heinäkuuta 1995,****jalostettujen maataloustuotteiden tuontia Islannista, Norjasta ja Sveitsistä koskevien tiettyjen toimenpiteiden toteuttamisesta Uruguayn kierroksen neuvottelujen tulosten huomioon ottamiseksi maatalouden alalla**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

Euroopan yhteisön ja Islannin, Norjan ja Sveitsin välillä tehtyjen suosituimmuusopimusten mukaisesti myönnytyksiä on tehty vastavuoroisesti tietyille jalostetuille maataloustuotteille,

näiden sopimusten mukaisesti sopimuspuolet voivat tuonnin yhteydessä kantaa muuttuvan maksuosan tai kiinteän määrän,

Uruguayn kierroksen monenvälisissä neuvotteluissa (1986—1994) tehtyjen sopimusten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta sen toimivaltaan kuuluvien asioiden osalta 22 päivänä joulukuuta 1994 tehdyn neuvoston päätöksen 94/800/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti tiettyjä jalostettuja maataloustuotteita koskevia myönnytyksiä muutetaan 1 päivästä heinäkuuta 1995,

tämän vuoksi olisi muutettava Islannin, Norjan ja Sveitsin kanssa tehtyjen sopimusten tiettyjä näkökohtia ja erityisesti näiden sopimusten liitteenä olevia jalostettuja maataloustuotteita koskevia pöytäkirjoja vastavuoroisen etuuskohtelun tämänhetkisen tason ylläpitämiseksi,

tämän vuoksi kyseisten kolmansien maiden kanssa käydään neuvottelujen muutosten tekemiseksi kyseisiin pöytäkirjoihin; näitä neuvotteluja ei kuitenkaan ole ollut mahdollista päättää ajoissa tarvittavien mukautusten täytäntöön panemiseksi 1 päivästä heinäkuuta 1995, ja

tässä tilanteessa on aiheellista, että Euroopan yhteisö ottaa käyttöön yksipuoliset toimenpiteet vastavuoroisen etuus-

kohtelun ylläpitämiseksi tämänhetkisellä tasolla, kunnes neuvottelut saatetaan päätökseen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Sveitsistä peräisin olevien tavaroiden yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat, 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1995 sovellettavat perusmäärät on lueteltu tämän asetuksen liitteessä I.

2. Norjasta ja Islannista peräisin olevien tavaroiden yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat, 1 päivästä heinäkuuta 31 päivään joulukuuta 1995 sovellettavat perusmäärät on lueteltu tämän asetuksen liitteessä II.

*2 artikla*

Komissio hyväksyy tämän asetuksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, jotka liittyvät 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen maatalousosien täytäntöönpanoon vasta, kun se on vakuuttunut siitä, että Sveitsi, Norja ja Islanti samanaikaisesti ja mahdollisimman pian toteuttavat vaikutuksiltaan vastaavat toimenpiteet.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 336, 23.12.1994, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1995.

*Neuvoston puolesta*

P. SOLBES MIRA

*Puheenjohtaja*

---

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I*

<p>Montantes básicos, considerados para calcular los elementos agrícolas y derechos adicionales, aplicables a las importaciones en la Comunidad</p> <p>Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af landbrugselementer og tillægsgold anvendelige ved indførsel i Fællesskabet</p> <p>Grundbeträge, die bei der Berechnung der Agrarteilbeträge und Zusatzzölle, anwendbar bei der Einfuhr in die Gemeinschaft, berücksichtigt worden sind</p> <p>Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα</p> <p>Basic amounts taken into consideration in calculating the agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community</p> <p>Montants de base, pris en considération lors du calcul des éléments agricoles et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté</p> <p>Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità</p> <p>Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap</p> <p>Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade</p> <p>Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät</p> <p>Grundbelopp som beaktas vid beräkning av jordbruksbeståndsdelar och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen</p>	<p>ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg</p>
<p>Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete</p>	<p>9,771</p>
<p>Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete</p>	<p>15,168</p>
<p>Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg</p>	<p>13,602</p>
<p>Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn</p>	<p>13,602</p>
<p>Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs</p>	<p>11,040</p>
<p>Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt</p>	<p>38,822</p>
<p>Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver</p>	<p>137,182</p>
<p>Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkpulver</p>	<p>191,573</p>
<p>Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör</p>	<p>277,214</p>
<p>Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker</p>	<p>48,000</p>

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II  
— ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

<p>Montantes básicos, considerados para calcular los elementos agrícolas y derechos adicionales, aplicables a las importaciones en la Comunidad</p> <p>Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af landbrugselementer og tillægsgold anvendelige ved indførsel i Fællesskabet</p> <p>Grundbeträge, die bei der Berechnung der Agrarteilbeträge und Zusatzzölle, anwendbar bei der Einfuhr in die Gemeinschaft, berücksichtigt worden sind</p> <p>Βασικά ποσά που ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των μεταβλητών στοιχείων και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα</p> <p>Basic amounts taken into consideration in calculating the agricultural components and additional duties, applicable on importation into the Community</p> <p>Montants de base, pris en considération lors du calcul des éléments agricoles et droits additionnels applicables à l'importation dans la Communauté</p> <p>Importi di base, presi in considerazione per il calcolo degli elementi agricoli e dei dazi addizionali applicabili all'importazione nella Comunità</p> <p>Basisbedragen, in aanmerking genomen bij de berekening van de agrarische elementen en aanvullende invoerrechten, geldend bij invoer in de Gemeenschap</p> <p>Montantes de base tomados em consideração aquando do cálculo dos elementos agrícolas e dos direitos adicionais aplicáveis à importação na Comunidade</p> <p>Yhteisöön tulevaan tuontiin sovellettavia maatalousosia ja lisätulleja laskettaessa huomioon otettavat perusmäärät</p> <p>Grundbelopp som beaktas vid beräkning av jordbruksbeståndsdelar och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen</p>	<p>ecus/ECU/ Ecu/ecu/ écus/ecua/ 100 kg</p>
<p>Trigo blando / Blød hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete</p>	<p>9,771</p>
<p>Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete</p>	<p>15,168</p>
<p>Centeno / Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg</p>	<p>13,148</p>
<p>Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley / Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn</p>	<p>12,501</p>
<p>Maíz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs</p>	<p>11,040</p>
<p>Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt</p>	<p>38,822</p>
<p>Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait écrémé en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó / Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver</p>	<p>137,182</p>
<p>Leche entera en polvo / Sædmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Volle-melkpoeder / Leite inteiro em pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver</p>	<p>191,573</p>
<p>Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör</p>	<p>277,214</p>
<p>Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker</p>	<p>46,522</p>

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1918/95,  
annettu 3 päivänä elokuuta 1995,  
sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin vientiin sovellettavat tuet vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1811/95<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1901/95<sup>(4)</sup>, ja

asetuksessa (EY) N:o 1811/95, mainittujen yksityiskoh- taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat

vientituet olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien, asetuksen (EY) N:o 1811/95, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä vahvistettujen tuotteiden vientituet liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 8

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 181, 1.8.1995, s. 17



## LIITE

sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien muuttamisesta  
3 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä <sup>(3)</sup>
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	40,51 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	40,51 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	40,51 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	40,51 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4404
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	44,04
1701 99 10 910	44,04
1701 99 10 950	44,04
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4404

<sup>(1)</sup> Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viedyn raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna säädetyin edellytyksin.

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1919/95,

annettu 3 päivänä elokuuta 1995,

valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää ensimmäistä osittaista tarjouskilpailua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1813/95<sup>(3)</sup> nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1813/95 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys,

tarjousten tarkastelun jälkeen olisi ensimmäisestä osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(5)</sup>,

kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1813/95 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin ensimmäisessä osittaisessa tarjouskilpailussa 48,060 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROECK

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 12

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1920/95,**

annettu 3 päivänä elokuuta 1995,

**melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohdaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68<sup>(4)</sup> mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määrittäminen voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettuihin edellytyksiin; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 12<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*  
Hans VAN DEN BROEK  
*Komission jäsen*

*LIITE*

**melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen**

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalla kyseistä tuotetta siinä tapauksessa, että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (?)
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,41	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	8,94	—	0,00

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

<sup>(2)</sup> Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1921/95,**

annettu 3 päivänä elokuuta 1995,

**hedelmä- ja vihannesjalostealan tuontitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja asetusten (ETY) N:o 2405/89 ja (ETY) N:o 3518/86 kumoamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 24 päivänä helmikuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 426/86<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1032/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 2405/89<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1032/95, vahvistetaan hedelmä- ja vihannesjalostealan tuonti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt; koska asetusta (ETY) N:o 426/86 on muutettu Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen yhteydessä tehtyjen sopimusten täytäntöön panemiseksi tarvittavista maatalousalan mukautuksista annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(4)</sup>, on aiheellista poistaa ennakkovahvistusjärjestelmä sekä tehdä tämän vuoksi ja saadun kokemuksen perusteella aiheellisia muutoksia vientitodistuksia koskeviin yksityiskohtaisiin sääntöihin siten, että nykyisen järjestelmän olennainen osa säilyy; samasta syystä appelsiinimehun tuontiin sovellettavista erityisistä valvontatoimenpiteistä annettu komission asetusta (ETY) N:o 3518/86<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1363/95<sup>(6)</sup>, on myös korvattava uudella ja tarvittavat toimenpiteet sisällytettävä todistusjärjestelmään; selvytyden vuoksi olisi annettava uusi asetus tuontitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja kumottava asetukset (ETY) N:o 2405/89 ja (ETY) N:o 3518/86,

kyseiset tuontitodistusjärjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt joko täydentävät maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun

komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1199/95<sup>(8)</sup>, säännöksiä tai poikkeavat niistä,

tarvittavien toimenpiteiden toteuttamisen helpottamiseksi markkinoiden häiriön tai sen uhan varalta olisi säädettävä hakemuksen ja todistuksen antamisen välisen tarkan määräajan käyttöön ottamisesta,

tuontitodistuksen voimassaoloaika täytyy vahvistaa kansainvälisen kaupan käytäntö huomioon ottaen; tuontitodistuksia varten asetettavan vakuuden määrä täytyy vahvistaa järjestelmän moitteettoman toiminnan mahdollistaville tasoille,

tiettyjen tuotteiden kaupan rakenteen paremman tuntemuksen varmistamiseksi olisi vaadittava, että tuotteissa on merkintä alkuperämaasta ja että tuoja tuo vain mainitusta maasta; kyseessä olevien tuotteiden kaupan erityispiirteet huomioon ottaen olisi kuitenkin annettava alkuperämaan muuttamisen mahdollistavat säännökset,

hakijan täytyy ilmoittaa todistushakemuksessaan tarkka yhdistetyn nimikkeistön alanimike; luonnollisen sokeripitoisuuden suurten vaihteluiden ja muuntokurssien vaihteluiden takia tiettyjen CN-koodeihin 2008 ja 2009 kuuluvien tuotteiden kohdalla ei ole aina mahdollista tietää tarkkoja alanimikkeitä todistushakemuksen jättöhetkellä; näille tuotteille olisi annettava erityissäännökset,

asetuksen (ETY) N:o 3719/88 5 artiklan 1 kohdan neljännessä luetelmakohdassa säädetään, että todistusta ei vaadita sellaisilta toimilta, joiden määrät olisivat tehneet tarpeelliseksi sellaisen todistuksen antamisen, jonka osalta vakuus on enintään 5 ecua; asetuksen (ETY) N:o 3719/88 14 artiklan 3 kohdassa säädetään, että vakuutta ei vaadita, kun todistuksessa edellytetyn vakuuden määrä on enintään 5 ecua tai tietyissä tapauksissa enintään 25 ecua; näiden hedelmä- ja vihannesjalostetuotteiden säännösten soveltaminen johtaa vakuuden määrien erojen vuoksi säännösten soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden määrien suureen vaihteluun; erityisesti hallinnon yksinkertaistamiseksi on tarpeen määritellä ne tuotemäärät, jotka voidaan tuoda ilman todistusta; on myös määriteltävä määrä, jota pienemmälle määrälle tulee laatia tuontitodistus ilman vaatimusta vakuudesta; asetuksen (ETY) N:o 3719/88 14 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan säännöstä ei ole aiheellista soveltaa, ja

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 49, 27.2.1986, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 105, 9.5.1995, s. 3

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 227, 4.8.1989, s. 34

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 325, 20.11.1986, s. 14

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 119, 30.5.1995, s. 4

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 426/86 9 artiklassa säädetyin tuontitodistusjärjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Luettelo tähän järjestelmään kuuluvista tuotteista on liitteessä.

**I OSASTO**

**Tuontitodistukset**

*2 artikla*

1. Tuontitodistukset ovat voimassa asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti kolme kuukautta niiden antopäivästä.

2. Komissio voi päättää, että sellaisille tuotteille, joiden kohdalla näyttää olevan tarpeen seurata erityisellä huolella tuonnin kehitystä markkinoiden häiriön tai sen uhan varalta, annetaan tuontitodistus viidentenä hakemusten jättöpäivää seuraavana arkipäivänä.

*3 artikla*

1. Vakuuden määrä tuontitodistuksia varten vahvistetaan jokaiselle tuotteelle liitteessä esitettyssä taulukossa.

2. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 14 artiklan 3 kohdan 1 alakohdasta poiketen vakuutta ei vaadita tuontitodistukselta, joka koskee alle 1 000 kilogramman määrää. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 14 artiklan 3 kohdan 2 alakohtaa ei sovelleta.

3. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 5 artiklan 1 kohdan neljännessä luetelmakohdasta poiketen todistusta ei vaadita sellaisilta toimilta, jotka koskevat enintään 500 kilogramman määriä, jos vakuuden määrä ei ylitä yhtä eua sadalta kilogrammalta.

*4 artikla*

Jos tietyt samaan yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen kuuluvat tuotteet kuuluvat tuontitodistusjärjestelmään, todistushakemuksen ja tuontitodistuksen 15 kohdassa on oltava tuotteiden kuvaus ja 16 kohdassa CN-koodi, jota edeltää merkintä "ex".

Todistus on voimassa näille kuvailuille tuotteille.

*5 artikla*

1. Liitteessä esitettyjen tuotteiden kohdalla todistushakemuksen ja tuontitodistuksen 8 kohdassa on ilmoitettava alkuperämaa.

Todistus velvoittaa tuomaan mainitusta alkuperämaasta.

2. Todistuksen haltija voi hakea vain yhden kerran muutosta alkuperämaahan edellyttäen, että seuraavia säännöksiä noudatetaan:

a) alkuperämaan muutoshakemus

- esitetään viranomaiselle, joka on antanut alkuperäisen todistuksen,
- sisältää alkuperäisen todistuksen ja kaikki annetut todistuksen otteet,
- on asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 artiklan, 14 artiklan 1 kohdan ja 15 artiklan säännösten alainen;

b) todistuksen antanut viranomainen säilyttää alkuperäisen todistuksen ja kaikki todistuksen otteet ja antaa korvaavan todistuksen sekä tarvittaessa yhden tai useamman korvaavan todistuksen otteen,

Jos korvaavan todistuksen laatimiseen tarvittavana aikana kuitenkin keskeytetään todistusten antaminen uutta alkuperämaata varten, korvaavan todistuksen hakemus hylätään ja alkuperäinen todistus ja tarvittaessa sen ote tai otteet palautetaan todistuksen haltijalle;

b) korvaava todistus ja tarvittaessa korvaava ote tai otteet

- annetaan tuotteen määrälle, joka, sallittu poikkema huomioon ottaen, vastaa alkuperäisen asiakirjan käytettävissä olevaa enimmäismäärää,
- sisältävät 20 kohdassa alkuperäisen todistuksen numeron ja tarvittaessa antopäivämäärän,
- sisältävät 8 kohdassa uuden alkuperämaan nimen,
- sisältävät muissa kohdissa kaikki samat tiedot ja erityisesti saman voimassaolon päättymispäivän kuin alkuperäisessä asiakirjassa.

*6 artikla*

1. Jos on kyse:

- CN-koodiin 2008 kuuluvista persikoista, aprikooseista tai päärynöistä ja
- CN-koodiin ex 2009 80 kuuluvasta kirsikkamehusta

hakija voi merkitä tuontitodistushakemukseen CN-koodit, erityisesti seuraavat CN-koodit;

2008 40 51 ja 2008 40 59, tai 2008 40 71 ja 2008 40 79, tai 2008 50 61 ja 2008 50 69, tai 2008 50 71 ja 2008 50 79, tai 2008 70 61 ja 2008 70 69, tai 2008 70 71 ja 2008 70 79, tai ex 2009 80 35 ja 2009 80 36, tai ex 2009 80 71, ex 2009 80 84 ja 2009 80 96.

Nämä hakemuksessa ilmoitetut koodit merkitään tuontitodistukseen.

2. Jos hakija toimii 1 kohdan säännösten mukaisesti ja vakuuden määrät ovat kyseisten alanimikkeiden osalta erilaiset, muodostettavan yhteisen vakuuden määrä on sama kuin suurin määrä.

## II OSASTO

### Ilmoitukset

#### 7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen joka kuukauden viidettä arkipäivää tiedot alkuperämaista sekä tuotteiden määristä, joille tuontitodistuksia on edellisen kuukauden aikana annettu, eriteltyinä yhdistetyn nimikkeistön ja liitteessä esitetyn kuvauksen mukaisesti.

2. Sellaisten jaksojen aikana, jolloin sovelletaan 2 artiklan 2 kohdan säännöksiä, ja edellä 1 kohdasta poiketen, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdassa

tarkoitettujen tuontitodistushakemuksia koskevat mahdolliset tiedot seuraavasti:

- keskiviikkoisin maanantaina ja tiistaina jätetyt hakemukset,
- perjantaisin keskiviikkona ja torstaina jätetyt hakemukset,
- maanantaisin edellisen viikon perjantaina jätetyt hakemukset.

3. Jos yhtään tuontitodistusta ei ole haettu eikä annettu kalenterikuukauden aikana, kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava tästä komissiolle ennen seuraavan kuukauden viidettä arkipäivää.

## III OSASTO

### Loppusäädökset

#### 8 artikla

1. Kumotaan asetukset (ETY) N:o 2405/89 ja (ETY) N:o 3518/86.
2. Viittaukset asetukseen (ETY) N:o 2405/89 on katsottava viitauksiksi tähän asetukseen.

#### 9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*

## LIITE

## 3 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden luettelo

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus	Määrät ecuina sataa nettokilogrammaa kohti	Taric-koodi
0710	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt):		
	– Palkokasvit, myös silvityt:		
0710 21 00	– – herneet ( <i>Pisum sativum</i> )	0,70	
0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapo- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:		
0711 90	– Muut kasvikset, kasvissekoitukset:		
	– – Kasvikset:		
	– – – Sienet:		
0711 90 40	– – – – <i>Agaricus</i> -lajiin kuuluvat	2,40	
0711 90 60	– – – – muut	2,40	
ex 0806	Tuoreet tai kuivatut viinirypäleet:		
0806 20	– kuivatut:		
	– – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 2 kg:		
0806 20 12	– – – Sultanarusinat	2,40	
0806 20 18	– – – muut		
	– – muut:		
0806 20 92	– – – Sultanarusinat	2,40	
0806 20 98	– – – muut		
0811	Jäädetyt hedelmät ja pähkinät, keittämättömät tai vedessä tai höyryssä keitetyt, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
0811 10	– Mansikat:		
	– – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
0811 10 11	– – – sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia:	0,70	10
	– – – – kokonaiset	0,70	90
	– – – – muut		
0811 10 19	– – – muut:		
	– – – – kokonaiset	0,70	10
	– – – – muut	0,60	90
0811 10 90	– – muut:		
	– – – kokonaiset	2,40	10
	– – – muut	2,40	90
0811 20	– Vadelmat, karhunvatukat, mulperinmarjat, loganinmarjat, musta-, valko- ja punaherukat sekä karviaiset:		
	– – lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
ex 0811 20 11	– – – sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia:		
	– – – – Vadelmat:		
	– – – – – kokonaiset	0,70	11
	– – – – – muut	0,70	19



CN-koodi	Tuotteiden kuvaus	Määrät ecuina sataa nettokilogrammaa kohti	Taric-koodi
ex 0811 20 19	— — — muut:		
	— — — — Vadelmat:		
	— — — — — kokonaiset	0,70	11
	— — — — — muut	0,70	19
	— — muut:		
0811 20 31	— — — Vadelmat:		
	— — — — kokonaiset	2,40	10
	— — — — — muut	2,40	90
0811 90	— muut:		
	— — lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
	— — — sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia:		
ex 0811 90	— — — — muut		
	— — — — — Hapankirsikat ( <i>Prunus cerasus</i> )	2,40	21 29
	— — — — — muut kirsikat	2,40	21 29
ex 0811 90 39	— — — — muut:		
	— — — — — Hapankirsikat ( <i>Prunus cerasus</i> )	2,40	21 29
	— — — — — muut kirsikat	2,40	21 29
	— — — — — muut:		
0811 90 75	— — — — Hapankirsikat ( <i>Prunus cerasus</i> )	2,40	
0811 90 80	— — — — muut kirsikat	2,40	
0812	Hedelmät ja pähkinät, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina:		
0812 10 00	— Kirsikat:		
	— — Hapankirsikat ( <i>Prunus cerasus</i> )	2,40	10
	— — muut	2,40	90
0812 20 00	— Mansikat	2,40	
0812 90	— muut		
0812 90 60	— — Vadelmat	2,40	
0813	Kuivatut hedelmät, nimikkeisiin 0801—0806 kuulumattomat, tämän ryhmän pähkinöiden ja/tai kuivattujen hedelmien sekoitukset:		
0813 20 00	— Luumut	1,50	
0813 30 00	— Omenat	2,40	
2001	Etikan tai etikahapon avulla valmistetut tai säilötyt kasvikset, hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat:		
2001 90	— muut:		
2001 90 50	— — Sienet:		
	— — — <i>Agraricus</i> -lajiin kuuluvat	2,40	10
	— — — muut	2,40	90

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus	Määrät ecuina sataa nettokilogrammaa kohti	Taric-koodi
2002	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt tomaatit:		
2002 10	– Kokonaiset tai paloitetut tomaatit:		
2002 10 10	– – kuoritut	0,70	
2002 10 90	– – muut	0,70	
2002 90	– muut:		
	– – kuiva-ainepitoisuus pienempi kuin 12 painoprosenttia	2,20	
2002 90 11	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg		
2002 90 19	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg		
	– – kuiva-ainepitoisuus vähintään 12 painoprosenttia, mutta pienempi kuin 30 painoprosenttia	2,20	
2002 90 31	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg		
	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg		
	– – kuiva-ainepitoisuus suurempi kuin 30 painoprosenttia	2,20	
2002 90 91	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg		
2009 90 99	– – – tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg		
2003	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt sienet ja multasieret (tryffelit):		
2003 10	– Sienet:		
	– – <i>Agaricus</i> -lajiin kuuluvat		
2003 10 20	– – – väliaikaisesti säilötyt	2,90	
2003 10 30	– – – muut	2,90	
2003 10 80	– – muut	2,90	
2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädytetyt:		
2004 90	– muut kasvikset sekä kasvissekoitukset:		
2004 90 50	– – Herneet ( <i>Pisum sativum</i> ) ja vihreät pavut	0,70	
2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädyttämättömät:		
2005 40 00	– Herneet ( <i>Pisum sativum</i> )	0,70	
	– Pavut ( <i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit):		
ex 2005 59 00	– – muut		
	– – – Vihreät pavut ( <i>Phaseolus</i> -suvun lajit)	0,70	10
2005 60 00	– Parsa	2,40	
2007	Keittämällä valmistetut hillot, hedelmähyttelöt, marmeladit, hedelmä- ja pähkinäseokset sekä hedelmä- ja pähkinäpastat, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
2007 99	– – muut:		
	– – – sokeripitoisuus suurempi kuin 30 painoprosenttia:		
	– – – – muut:		
2007 99 33	– – – – mansikoista valmistetut	0,70	

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus	Määrät ecuina sataa nettokilogrammaa kohti	Taric-koodi
2007 99 35	— — — — vadelmista valmistetut	0,70	
	— — — sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia, mutta enintään 30 painoprosenttia:		
ex 2007 99 58	— — — — muut:		
	— — — — mansikoista ja/tai vadelmista valmistetut	0,70	
ex 2007 99 98	— — — — muut:		
	— — — — mansikoista ja/tai vadelmista valmistetut	0,70	
2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilötyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta maketusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat:		
2008 40	— Päärynät		
	— — lisättyä alkoholia sisältämättömät:		
	— — — lisättyä sokeria sisältävät, pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg:		
2008 40 51	— — — — sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia	0,70	
2008 40 59	— — — — muut	0,70	
	— — — lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:	0,70	
2008 40 71	— — — — sokeripitoisuus suurempi kuin 15 painoprosenttia	0,70	
2008 40 79	— — — — muut	0,70	
	— — — lisättyä sokeria sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino:		
2008 40 91	— — — — vähintään 4,5 kg	0,70	
2008 40 99	— — — — pienempi kuin 4,5 kg	0,70	
2008 50	— Aprikoosit:		
	— — lisättyä alkoholia sisältämättömät:		
	— — — tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg:		
2008 50 61	— — — — sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia	0,70	
2008 50 69	— — — — muut	0,70	
	— — — lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg:		
2008 50 71	— — — — sokeripitoisuus suurempi kuin 15 painoprosenttia	0,70	
2008 50 79	— — — — muut	0,70	
	— — — lisättyä sokeria sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino:		
2008 50 92	— — — — vähintään 5 kg	0,70	
2008 50 94	— — — — pienempi kuin 5 kg, mutta vähintään 4,5 kg	0,70	
2008 50 99	— — — — pienempi kuin 4,5 kg	0,70	
2008 60	— Kirsikat:		
	— — lisättyä alkoholia sisältämättömät:		
	— — — lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg:		
2008 60 51	— — — — Hapankirsikat ( <i>Prunus cerasus</i> )	2,40	

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus	Määrät ecuina sataa nettokilogrammaa kohti	Taric-koodi
2008 60 59	– – – – muut	2,40	
	– – – lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino pienempi kuin 1 kg:		
2008 60 61	– – – – Hapankirsikat ( <i>Prunus cerasus</i> )	2,40	
2008 60 69	– – – – muut	2,40	
	– – – lisättyä sokeria sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino:		
	– – – – vähintään 4,5 kg		
2008 60 71	– – – – Hapankirsikat ( <i>Prunus cerasus</i> )	2,40	
2008 60 79	– – – – muut	2,40	
	– – – – pienempi kuin 4,5 kg:		
2008 60 91	– – – – Hapankirsikat ( <i>Prunus cerasus</i> )	2,40	
2008 60 99	– – – – muut	2,40	
2008 70	– Persikat:		
	– – lisättyä alkoholia sisältämättömät:		
	– – – lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg:		
2008 70 61	– – – – sokeripitoisuus suurempi kuin 13 painoprosenttia	0,70	
2008 70 69	– – – – muut	0,70	
2008 70 69	– – – lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino pienempi kuin 1 kg:		
2008 70 71	– – – – sokeripitoisuus suurempi kuin 15 painoprosenttia	0,70	
2008 70 79	– – – – muut	0,70	
2008 80	– Mansikat:		
	– – lisättyä alkoholia sisältämättömät:		
2008 80 50	– – – lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:	0,70	
2008 80 70	– – – lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:	0,60	
	– – – lisättyä sokeria sisältämättömät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino:		
2008 80 91	– – – – vähintään 4,5 kg	0,70	
2008 80 99	– – – – pienempi kuin 4,5 kg	0,70	
	– muut, myös muut sekoitukset kuin alanimikkeeseen 2008 19 kuuluvat:		
2008 99	– – muut:		
	– – – lisättyä alkoholia sisältämättömät:		
	– – – – lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino suurempi kuin 1 kg:		
ex 2008 99 49	– – – – – muut:		
	– – – – – Vadelmat	0,70	20
	– – – – – lisättyä sokeria sisältävät, tuotetta lähinnä olevan pakkauksen nettopaino enintään 1 kg:		
ex 2008 99 68	– – – – – muut:		
	– – – – – Vadelmat	0,70	20
	– – – – – lisättyä sokeria sisältämättömät:		
ex 2008 99 99	– – – – – muut:		
	– – – – – Vadelmat	0,70	25

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus	Määrät ecuna sataa nettokilogrammaa kohti	Taric-koodi
2009	Käyttämättömät ja lisättyä alkoholia sisältämättömät hedelmämehut (myös rypälemehu) ja kasvimehut, myös lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävät:		
	– Appelsiinimehu:		
2009 11	– – jäädetty:		
	– – – tiheys suurempi kuin 1,33 g/cm <sup>3</sup> 20 °C:ssa:		
2009 11 11	– – – – arvo enintään 30 ecua/100 kg netto:	1,40	
2009 11 19	– – – – muut	1,40	
2009 11 99	– – – tiheys enintään 1,33 g/cm <sup>3</sup> 20 °C:ssa:	1,40	
2009 19	– – muut:		
	– – – tiheys suurempi kuin 1,33 g/cm <sup>3</sup> 20 °C:ssa:		
2009 19 11	– – – – arvo enintään 30 ecua/100 kg netto:	1,40	
2009 19 19	– – – – muut	1,40	
2009 80	– Muun hedelmän tai kasviksen mehu:		
	– – tiheys suurempi kuin 1,33 g/cm <sup>3</sup> 20 °C:ssa:		
	– – – muut:		
	– – – – arvo enintään 30 ecua/100 kg netto:		
ex 2009 80 35	– – – – – kirsikoista valmistettu	0,70	30
	– – – – – muut:		
ex 2009 80 38	– – – – – kirsikoista valmistettu	0,70	30
	– – tiheys enintään 1,33 g/cm <sup>3</sup> 20 °C:ssa:		
	– – – muut:		
	– – – – arvo suurempi kuin 30 ecua/100 kg netto, lisättyä sokeria sisältävä:		
ex 2009 80 71	– – – – – Kirsikkamehu	0,70	
	– – – – – muut		
	– – – – – lisättyä sokeria enemmän kuin 30 painoprosenttia		
ex 2009 80 86	– – – – – Kirsikkamehu	0,70	
	– – – – – lisättyä sokeria enintään 30 painoprosenttia		
2009 80 89	– – – – – Kirsikkamehu	0,70	30
	– – – – – lisättyä sokeria sisältämätön		
2009 80 96	– – – – – Kirsikkamehu	0,70	

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1922/95,

annettu 3 päivänä elokuuta 1995,

**jalostamattomien kuivattujen viikunoiden ja kuivattujen viinirypäleiden varastointituesta ja taloudellisesta korvauksesta annetun asetuksen (ETY) N:o 627/85 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 24 päivänä helmikuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 426/86<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1032/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 8 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (ETY) N:o 627/85<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1363/95<sup>(4)</sup>, 3 ja 6 artiklassa määritetään ajanjaksot ja määräpäivät, joiden mukaisesti varastointielinten on esitettävä varastointitukea ja taloudellista korvausta koskevat hakemukset; ensimmäinen ajanjakso on liian pitkä erityisesti kuivattujen viikunoiden osalta, jotka myydään nopeasti haltuunoton jälkeen muuta kuin elintarvikkeeksi käyttöä varten; sen vuoksi tätä ajanjaksoa olisi lyhennettävä, jotta vältyttäisiin viivästyttämästä kohtuuttomasti varastointikulujen ja taloudellisten korvausten maksamista varastointielimille, ja

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmä- ja vihannesjalosteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 627/85 3 artiklan 2 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”Ensimmäinen varastointitukihakemus tietyn markkinointivuoden aikana ostetuille tuotteille käsittää ajanjakson tuotteiden haltuunotosta 31 päivään elokuuta kuivattujen viikunoiden osalta ja 30 päivään marraskuuta kuivattujen viinirypäleiden osalta.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 49, 27.2.1986, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 105, 9.5.1995, s. 3

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 72, 13.3.1985, s. 17

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1923/95,****annettu 3 päivänä elokuuta 1995,****banaanin tuontimäärien vahvistamisesta vuoden 1995 viimeiseksi neljännekeksi yhteisön hankintojen varmistamiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

komission asetuksen (ETY) N:o 1442/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1164/95<sup>(4)</sup>, 9 artiklan 1 kohdassa säädetään ohjeellisten määrien vahvistamisesta tarvittaessa prosenttiosuuksina komission asetuksen (EY) N:o 478/95<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 702/95<sup>(6)</sup>, liitteessä I mainituille eri maille tai maaryhmille jaetuista kiintiöistä tai yhteisön markkinatietojen ja -ennusteiden mukaisesti käytettävissä olevista määristä tuontitodistusten antamiseksi kunakin vuosineljänneksenä,

vuoden 1995 viimeiseksi neljännekeksi olisi määritettävä tuontia varten käytettävissä olevat määrät asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä I mainittujen maiden tai maaryhmien osalta ottaen huomioon kolmen ensimmäisen vuosineljänneksen aikana annetut tuontitodistukset tai -luvut sekä asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklassa säädetyn tariffikiintiön suuruus, jota on täydennetty komission asetuksessa (EY) N:o 1924/95<sup>(7)</sup> vahvistetulla lisämäärällä,

nämä samat tavoitteet huomioon ottaen olisi vahvistettava asetuksen (ETY) N:o 1442/93 14 artiklan 1 kohdassa säädetty ohjeelliset määrät tuontitodistusten antamiseksi Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT) peräisin oleville perinteisille banaaneille,

näihin määriin eivät sisälly käyttämättä jääneet määrät, jotka asetuksen (ETY) N:o 1442/93 10 artiklan 3 kohdan ja AKT-maiden alkuperätuotteiden tuonnin osalta sen 17 artiklan 4 kohdan mukaisesti ovat jaettavissa uudelleen tariffikiintiön täyttämiseksi,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 47, 25.2.1993, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 142, 12.6.1993, s. 6

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 14

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 49, 4.3.1995, s. 13

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 71, 31.3.1995, s. 84

<sup>(7)</sup> Ks. tämän virallisen lehden sivu 24

tämän asetuksen säännökset olisi saatettava voimaan välittömästi, jotta todistushakemukset vuoden 1995 viimeiseksi neljännekeksi voidaan jättää, ja

banaanin hallintokomitea ei ole jättänyt lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Määrät, jotka asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä I mainituista maista tai maaryhmistä peräisin olevien banaanien tuontia koskevan tariffikiintiöjärjestelmän mukaisesti ovat käytettävissä tuontia varten, on vuoden 1995 viimeiseksi neljännekeksi vahvistettu liitteessä I.

2. Vuoden 1995 viimeisenä neljänneksenä kenenkään toimijan tuontitodistushakemus ei voi koskea määrää, joka on suurempi kuin asetuksen (ETY) N:o 1442/93 4 artiklan 4 kohdan ja 6 artiklan mukaisesti toimijalle myönnetyn määrän ja kolmeksi ensimmäiseksi vuosineljännekeksi annettuja tuontitodistuksia koskevien määrien summan erotus. Tuontitodistushakemuksen mukana on oltava jäljennös toimijalle edellisinä vuosineljänneksinä annettusta tuontitodistuksesta tai -todistuksista.

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta Itävaltaan, Suomeen ja Ruotsiin sijoittautuneisiin toimijoihin.

Muualle yhteisöön sijoittautuneisiin toimijoihin ensimmäistä alakohtaa sovelletaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1924/95 3 artiklassa määritettyjen oikeuksien soveltamista.

*2 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1442/93 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti AKT-valtioista peräisin olevien perinteisten banaanien tuontia varten käytettävissä olevat määrät on vuoden 1995 viimeiseksi neljännekeksi vahvistettu liitteessä II.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*  
Hans VAN DEN BROEK  
*Komission jäsen*

---



## LIITE I

Vuoden 1995 viimeisenä neljänneksenä käytettävissä olevat banaanimäärät asetuksen (EY) N:o 478/95 liitteessä I mainittujen maiden tai maaryhmien mukaan

TAULUKKO 1

*(tonneina/nettopaino)*

Maa	Määrät	
	Luokat A ja C	Luokka B
Kolumbia	190 658	81 710
Costa Rica	88 428	37 898
Venezuela	7 313	

TAULUKKO 2

*(tonneina/nettopaino)*

Maa	Määrät
Muiden kuin perinteisten AKT-banaanien määrät:	
Dominikaaninen tasavalta	2 423
Belize	12 516
Norsunluurannikko	2 814
Kamerun	5 147
Muut AKT-valtiot	2 613

TAULUKKO 3

*(tonneina/nettopaino)*

Maa	Määrät
Muut	221 671

## LIITE II

Vuoden 1995 viimeisenä neljänneksenä tuontia varten käytettävissä olevat perinteisten AKT-banaanien määrät

(tonneina/nettopaino)

Maa	Määrät
Perinteisten AKT-banaanien määrät:	
Norsunluurannikko	36 773
Kamerun	34 110
Surinam	10 547
Somalia	36 851
Jamaika	48 500
Saint Lucia	46 245
Saint Vincent ja Grenadiinit	38 808
Dominica	31 863
Belize	6 500
Kap Verde	4 800
Granada	10 042
Madagaskar	5 900

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1924/95,**

annettu 3 päivänä elokuuta 1995,

**siirtymätoimenpiteistä banaanin tuontia koskevan tariffikiintiöjärjestelmän soveltamiseksi Itävallan, Suomen ja Ruotsin yhteisöön liittymisen johdosta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 149 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (ETY) N:o 1442/93<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1164/95<sup>(2)</sup>, säädetään banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 404/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(4)</sup>, perustetun banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä,

komissio sääti vuoden 1995 kolmeksi ensimmäiseksi neljännekeksi siirtymätoimenpiteistä, jotta helpotettaisiin siirtymistä uusissa jäsenvaltioissa ennen niiden yhteisöön liittymistä sovelletusta järjestelmästä banaanialan yhteisen markkinajärjestelyjen sääntöjen mukaisesti sovellettavaan järjestelmään; näiden toimenpiteiden perusteena olivat sekä hallinnolliset että tekniset syyt; ensinnäkin osoitautui mahdottomaksi laatia ajoissa luokitus uusien jäsenvaltioiden toimijoista ja määrittää näiden viitekaudella 1991—1993 kaupan pitämät määrät erityisesti asetuksen (ETY) N:o 1442/93 3 ja 5 artiklan säännösten mukaisesti; toiseksi Itävallan, Suomen ja Ruotsin toimijoiden tuontitulleja ei voitu määrittää vuodeksi 1995 edellä mainitun asetuksen 6 artiklan soveltamiseksi alentamatta samalla vuoden 1994 lopussa määritettyjä tuontitulleja sen vuoksi, että tariffikiintiön suuruuden tarkistusta viisitoistajäseniseksi laajentuneen yhteisön kulutustarpeen huomioon ottamiseksi ei vielä ollut tehty,

kolmeksi ensimmäiseksi vuosineljännekeksi komission asetuksissa (EY) N:o 3303/94<sup>(5)</sup>, (EY) N:o 479/95<sup>(6)</sup> ja (EY) N:o 1219/95<sup>(7)</sup> säädettyjen siirtymätoimenpiteiden mukaisesti Itävaltaan, Suomeen ja Ruotsiin sijoittautuneet

näihin maihin banaaneja kaudella 1991—1993 tuoneet toimijat saivat luvan tämän saman kauden aikana toteuttamansa tuonnin keskiarvon mukaisesti määritetyn banaanimäärän tuontiin; tuontilupia käytettiin ensimmäisenä vuosineljänneksenä sekä annettiin toiseksi ja kolmanneksi vuosineljännekeksi yhteensä 258 671 tonnin suuruiselle määrälle,

neuvosto ei tähän mennessä ole tehnyt päätöstä tariffikiintiön korottamisesta komission ehdotuksen perusteella,

yhteisön hankintatarpeen täyttämiseksi viimeisenä vuosineljänneksenä, vakavien markkinahäiriöiden välttämiseksi erityisesti tarjonnan puutteesta johtuvien jyrkkien hinnannousujen vuoksi sekä tavanomaisten tuontivirtojen keskeytymisen välttämiseksi komissio on päättänyt toteuttaa uudet siirtymätoimenpiteet; näihin tavoitteisiin pääsemiseksi on aiheellista vahvistaa vuodeksi 1995 353 000 tonnin suuruisen lisämäärä nykyisen 2 200 000 tonnin suuruisen tariffikiintiön täydentämiseksi, eli neuvostolle ehdotettu korotus, joka lasketaan uusissa jäsenvaltioissa kaudella 1991—1993 toteutetun banaanin tuonnin nettomääräisen keskiarvon perusteella,

tariffikiintiön suuruuden tarkistaminen johtaisi periaatteessa yhteisön, sellaisena kuin se oli 31 päivänä joulukuuta 1994, toimijoiden sekä uusien jäsenvaltioiden toimijoiden tuontitullien määrittämiseen tältä uudelta perustalta koko vuodeksi 1995 asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 ja 19 artiklan ja asetuksen (ETY) N:o 1442/93 3 ja 5 artiklan mukaisesti; toiseksi tämä toimenpide johtaisi tällä lisämäärällä täydennetyistä tariffikiintiöistä käytettävissä olevaa jäännöstä koskevien tuontitodistusten antamiseen vuoden 1995 viimeiseksi neljännekeksi kaikille toimijoiden luokille,

edellä tarkoitettujen toimenpiteiden soveltaminen johtaisi kuitenkin huomattaviin vaikeuksiin uusissa jäsenvaltioissa ottaen huomioon vuotuisen tariffikiintiön erittäin korkean käyttöasteen, Itävallassa, Suomessa ja Ruotsissa kaupan pidettyjen ja kulutettujen banaanien alkuperän sekä banaanin kaupan pitämisen rakenteet näissä uusissa jäsenvaltioissa,

vuoden 1995 kolmeksi ensimmäiseksi neljännekeksi koko yhteisössä annetut tuontitodistukset ja -luvut koskivat yli 90 prosenttia vuotuisesta kiintiöstä; uusien jäsenvaltioiden luvat oli luettava nykyiseen 2 200 000 tonnin suuruisen kiintiöön; lisäksi uudet jäsenvaltiot ovat tähän asti hankkineet yksinomaan kolmansista maista peräisin olevia banaaneja, ja niiden toimijat eivät ole pitäneet kaupan yhteisössä tuotettuja tai AKT-valtioista

(1) EYVL N:o L 142, 12.6.1993, s. 6

(2) EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 14

(3) EYVL N:o L 47, 25.2.1993, s. 1

(4) EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

(5) EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 46

(6) EYVL N:o L 49, 4.3.1995, s. 18

(7) EYVL N:o L 120, 31.5.1995, s. 20

peräisin olevia banaaneja; sen vuoksi tuontiluvat kolmeksi ensimmäiseksi vuosineljänneksiksi on annettu A-luokan toimijoille; tariffikiintiöstä käytettävissä oleva jäännös, vaikka sitä on täydennetty edellä tarkoitettulla lisämäärällä, ei riitä jaettavaksi eri toimijoiden luokkien kesken viimeisenä vuosineljänneksenä asetuksen (ETY) N:o 404/93 19 artiklan mukaisesti, ottaen huomioon Itävallalle, Suomelle ja Ruotsille vuoden 1995 alusta jo annetut luvat; kyseinen toimenpide ei myöskään täyttäisi yhteisön hankintatarvetta,

edellä mainitut näkökohdat huomioon ottaen ja vakavien häiriöiden välttämiseksi yhteisön markkinoilla viimeisen vuosineljänneksen aikana on aiheellista toteuttaa siirtymätoimenpiteet osoittamalla koko vuodeksi 1995 353 000 tonnin suuruinen lisämäärä uusien jäsenvaltioiden kulutustarpeen täyttämiseksi sekä oikeuttamalla ne koko yhteisön alueelle sijoittautuneet toimijat, jotka viitekaudella 1991—1993 ovat pitäneet kaupan banaaneja Itävallassa, Suomessa ja Ruotsissa, tästä lisämäärästä viimeisenä vuosineljänneksenä käytettävissä olevaan jäännökseen, kuitenkin olemassa olevia kaupan pitämisen järjestelmiä ja rakenteita noudattaen; tämän kiintiön käytöstä olisi päätettävä asetuksen (ETY) N:o 404/93 19 artiklan 2 kohdassa säädettyjen kaupan pidettyjen määrien keskiarvon sekä asetuksen (ETY) N:o 1442/93 3 ja 5 artiklassa vahvistettujen edellytysten perusteella,

siltä osin kuin tilanne ja markkinoiden tarpeet vaativat, olisi osa lisämäärästä käytettävissä olevasta jäännöksestä jaettava niille C-luokan toimijoille uusissa jäsenvaltioissa, jotka täyttävät yhteisön lainsäädännössä vahvistetut edellytykset,

tällä asetuksella käyttöön otettujen toimenpiteiden hallinnoimiseksi olisi säädettävä tarvittavista täydentävistä yksityiskohtaisista säännöistä tariffikiintiöjärjestelmän soveltamiseksi jo annettujen säännösten mukaisesti, sekä aloitettava edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 1442/93, ja asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanin tuontia yhteisöön koskevan tariffikiintiöjärjestelmän osalta sekä asetuksen (ETY) N:o 1442/93 muuttamisesta 1 päivänä maaliskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 478/95<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 702/95<sup>(2)</sup>, asiaankuuluvien säännösten soveltaminen erityisesti hakemusten esittämisen ja tuontitodistusten antamisen osalta,

näillä siirtymätoimenpiteillä ei rajoiteta neuvoston komission ehdotuksesta ennen vuoden 1995 loppua mahdollisesti tekemien päätösten eikä kyseisten päätösten täytän-

töönpanemiseksi tarvittavien yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamista, ja

banaanin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TAMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Avataan asetuksen (ETY) N:o 404/93 18 artiklassa säädetyn tariffikiintiön täydentämiseksi nettopainon mukaan laskettu 353 000 tonnin suuruinen lisämäärä kolmansista maista peräisin olevien banaanien sekä muiden kuin perinteisten AKT-banaanien Itävaltaan, Suomeen ja Ruotsiin tuontia varten vuodeksi 1995.

Tuontilupia, jotka ensimmäisen vuosineljänneksen osalta on käytetty ja jotka Itävallan, Suomen ja Ruotsin toimivaltaiset viranomaiset ovat toisen ja kolmannen vuosineljänneksen osalta antaneet asetusten (EY) N:o 3304/94, (EY) N:o 479/95 ja (EY) N:o 1219/95 mukaisesti, koskevat määrät luetaan ensimmäisessä alakohdassa vahvistettuun yhteismäärään.

### 2 artikla

Vuoden 1995 viimeisen neljänneksen osalta jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset antavat tuontitodistuksia kolmansista maista peräisin olevien banaanien ja muiden kuin perinteisten AKT-banaanien vapaaseen liikkeeseen luovutusta varten Itävallassa, Suomessa ja Ruotsissa:

- 91 500 tonniin asti toimijoille, jotka ovat pitäneet kaupan edellä tarkoitettuja banaaneja Itävallassa, Suomessa tai Ruotsissa viitekaudella 1991, 1992 ja 1993 ja jotka on rekisteröity asetuksen (EY) N:o 479/95 3 artiklan mukaisesti;
- 2 500 tonniin asti uusille Itävaltaan, Suomeen ja/tai Ruotsiin sijoittautuneille toimijoille, jotka niissä täyttävät asetuksen (ETY) N:o 1442/93 3 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset ja jotka on rekisteröity 4 artiklan mukaisesti.

### 3 artikla

1. Kukin kyseinen toimija voi edellä 2 artiklan a kohdan mukaisesti hakea vuoden 1995 viimeiseksi neljänneksiksi yhtä tai useampaa tuontitodistusta yhteismäärälle, joka on määritetty uusissa jäsenvaltioissa asetuksen (ETY) N:o 1442/93 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti vuosina 1991—1993 kaupan pidettyjen banaanien määrän vuotuisen keskiarvon perusteella ja kerrottu saman asetuksen 5 artiklan 2 kohdassa vahvistetuilla painotuskerrotoilla sekä tarvittaessa komission 3 kohdan mukaisesti vahvistamalla vähennyskerrotoilla.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 49, 4.3.1995, s. 13

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 71, 31.3.1995, s. 84

2. Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava komissiolle rekisteröimiensä toimijoiden 1 kohdan mukaisesti määritettyjen painotettujen määrien yhteismäärä sekä kunkin toiminnon osalta kaupan pidettyjen banaanien yhteismäärä 9 päivään elokuuta 1995 mennessä.

3. Jos kyseisille toimijoille 1 kohdan mukaisesti määritettyjen määrien summa ylittää 91 500 tonnia, komissio vahvistaa yhtenäisen vähennyskertoimen, jota sovelletaan kullekin toimijalle määritettyyn määrään.

4. Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava kullekin kyseiselle toimijalle 30 päivään elokuuta 1995 mennessä se yhteismäärä, josta tämä voi esittää yhden tai useamman tuontitodistushakemuksen 2 artiklan a kohdan mukaisesti.

#### 4 artikla

1. Itävallan, Suomen ja Ruotsin toimivaltaisten viranomaisten on 2 artiklan b kohdan mukaisesti:

- a) rekisteröitävä pyynnöstä ne C-luokan toimijat, jotka edellä mainituissa jäsenvaltioissa täyttävät asetuksen (ETY) N:o 1442/93 3 artiklan 5 kohdan edellytykset; rekisteröintihakemukset, joiden mukana on saman asetuksen 4 artiklan 4 kohdan mukainen vuosittain myönnettävää määrää koskeva hakemus, on esitettävä 9 päivään elokuuta 1995 mennessä;
- b) toimitettava komissiolle haettujen määrien yhteismäärä sekä luettelo rekisteröintihakemuksen esittäneistä toimijoista 18 päivään elokuuta 1995 mennessä.

2. Jos hakemusten käsittämien määrien yhteismäärä ylittää 2 artiklan b kohdassa vahvistetun määrän, kutakin

määrää on pienennettävä komission määrittämällä prosenttimäärällä.

3. Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava kyseisille toimijoille näille myönnettyt määrät 30 päivään elokuuta 1995 mennessä.

#### 5 artikla

Tässä asetuksessa sovelletaan asetusten (ETY) N:o 1442/93 ja (ETY) N:o 478/95 tariffikiintiötä koskevien hakemusten esittämiseen sekä todistusten antamiseen ja niiden voimassaoloaikoihin liittyviä säännöksiä.

Todistushakemusten ja todistusten kohdassa 20 oltava seuraava maininta: "voimassa vapaaseen liikkeeseen laskevista varten Itävallassa, Suomessa tai Ruotsissa — Asetus (EY) N:o .../95".

#### 6 artikla

Määritettäessä viitemääriä miksi tahansa vuoden 1995 kattamaksi ajanjaksoksi on kaikkien uusiin jäsenvaltioihin hankintoja suorittaneiden toimijoiden tullit koko vuoden 1995 osalta määritettävä asetuksen (ETY) N:o 1442/93 3 ja 5 artikla mukaisesti.

#### 7 artikla

Tämän asetuksen säännökset eivät rajoita tariffikiintiön nostamista vuodeksi 1995 koskevan neuvoston päätöksen täytäntöön panemiseksi tarpeen mukaan toteutettavien toimenpiteiden soveltamista.

#### 8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*  
Hans VAN DEN BROEK  
*Komission jäsen*

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1925/95,****annettu 3 päivänä elokuuta 1995,****yhteisön sekä Viron tasavallan, Latvian tasavallan ja Liettuan tasavallan kanssa tehdyissä vapaakauppasopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti heinäkuussa 1995 esitettyjen tiettyjen maito- ja maitotuotealan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön sekä Baltian maiden välisissä vapaakauppasopimuksissa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla 13 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1713/95<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1713/95 mainituista tuotteista tehdyt tuontitodistushakemukset koskevat tiettyjen tuotteiden osalta saatavissa olevia määriä suurempia määriä; tämän

vuoksi olisi vahvistettava tiettyjen haettujen määrien osalta sovellettavat vähennysprosentit 1 päivän heinäkuuta ja 30 päivän syyskuuta 1995 väliseksi kaudeksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1713/95 nojalla 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta 1995 esitetyt liitteessä mainittuihin CN-koodeihin kuuluvia tuotteita koskevat tuontitodistushakemukset hyväksytään alkuperämaittain ilmoitettuihin prosenttimääriin asti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 163, 14.7.1995, s. 5

## LIITE

Maa	Viron tasavalta			Latvian tasavalta				Liettuan tasavalta					
	0402 10 19 0402 21 19	0405 00 11 0405 00 19 voi	0406 90 juustot	0402 10 19 0402 21 19	0402 29 99	0405 00 11 0405 00 19 voi	0406 10	0406 90 21 0406 90 23	0402 10 19 0402 21 19	0402 29 99	0405 00 11 0405 00 19 voi	0406 10 80	0406 30 31 0406 30 39 0406 90 01
%	6,3	5,4	2,5,—	43,—	100,—	9,8	100,—	24,6	5,3	100,—	4,4	40,—	26,3

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1926/95,**

annettu 3 päivänä elokuuta 1995,

**perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1530/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 14 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

liitteessä tarkoitettuihin perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tuotteisiin 1 päivästä elokuuta 1995 sovellettavat tukien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1897/95<sup>(5)</sup>, sellai-sena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1903/95<sup>(6)</sup>, ja

asetuksessa (EY) N:o 1897/95, sellaisena kuin se on muutettuna, annettujen sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat tuen määrät olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksessa (EY) N:o 1897/95, sellaisena kuin se on muutettuna, vahvistetut tukien määrät tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 5<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 181, 1.8.1995, s. 5<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 182, 2.8.1995, s. 1



## LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen II kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän muuttamisesta 3 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta (2)
1001 10 00	<p>Durumvehnä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– käytetty sellaisenaan:</li> <li>– – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin —</li> <li>– – kaikissa muissa tapauksissa —</li> <li>– käytetty seuraavien tavaroiden muodossa:</li> <li>– – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit tai CN-koodiin 1104 kuuluvat muulla tavoin käsitellyt jyvät (muut kuin kuoritut, ainoastaan karkeasti rouhitut tai alkiot) —</li> <li>– – CN-koodiin 1104 kuuluvat kuoritut jyvät ja CN-koodiin 1108 kuuluva täkkelys —</li> <li>– – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot —</li> <li>– – CN-koodiin 1109 kuuluva gluteeni —</li> <li>– – muut (lukuun ottamatta CN-koodiin 1101 kuuluvia jauhoja ja CN-koodiin 1103 kuuluvia rouheita ja karkeita jauhoja) —</li> </ul>	
1001 90 99	<p>Vehnä sekä vehnän ja rukiin sekavilja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– käytetty sellaisenaan:</li> <li>– – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin —</li> <li>– – kaikissa muissa tapauksissa —</li> <li>– käytetty seuraavien tavaroiden muodossa:</li> <li>– – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit tai CN-koodiin 1104 kuuluvat muulla tavoin käsitellyt jyvät (muut kuin kuoritut, ainoastaan karkeasti rouhitut tai alkiot) —</li> <li>– – CN-koodiin 1104 kuuluvat kuoritut jyvät ja CN-koodiin 1108 kuuluva täkkelys —</li> <li>– – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot —</li> <li>– – CN-koodiin 1109 kuuluva gluteeni —</li> <li>– – muut (lukuun ottamatta CN-koodiin 1101 kuuluvia jauhoja ja CN-koodiin 1103 kuuluvia rouheita ja karkeita jauhoja) —</li> </ul>	
1002 00 00	<p>Ruis:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– käytetty sellaisenaan 3,929</li> <li>– käytetty seuraavien tavaroiden muodossa:</li> <li>– – CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet, karkeat jauhot ja pelletit tai CN-koodiin 1104 kuuluvat pyöristetyt jyvät 2,357</li> <li>– – CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut tai hiutaleiksi valmistetut jyvät ja kuoritut jyvät 3,536</li> <li>– – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot 2,625</li> <li>– – CN-koodiin 1108 19 90 kuuluva täkkelys 7,501</li> <li>– – CN-koodiin 2303 10 90 kuuluva gluteeni —</li> <li>– – muut (lukuun ottamatta CN-koodiin 1102 kuuluvia jauhoja) 3,929</li> </ul>	

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta (2)
1003 00 90	<b>Ohra:</b> – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – – CN-koodiin 1102 kuuluvat jauhot, CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet ja karkeat jauhot tai CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut, hiutaleiksi valmistetut tai pyöristetyt jyvät – – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit – – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot – – CN-koodiin 1108 19 90 kuuluva tärkkelys – – CN-koodiin 2303 10 90 kuuluva gluteeni – – muut	3,467   2,427 2,080 2,625 7,501 — 3,467
1004 00 00	<b>Kaura:</b> – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit, ja CN-koodiin 1104 kuuluvat pyöristetyt jyvät – – CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut tai hiutaleiksi valmistetut jyvät ja kuoritut jyvät – – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot – – CN-koodiin 1108 19 90 kuuluva tärkkelys – – CN-koodiin 2303 10 90 kuuluva gluteeni – – muut	3,725   2,235 3,353 2,625 7,501 — 3,725
1005 90 00	<b>Maissi:</b> – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – – CN-koodeihin 1102 20 10 ja 1102 20 90 kuuluvat jauhot – – CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet ja karkeat jauhot sekä CN-koodiin 1104 kuuluvat valssatut tai hiutaleiksi valmistetut jyvät – – CN-koodiin 1103 kuuluvat pelletit – – CN-koodiin 1104 kuuluvat kuoritut tai pyöristetyt jyvät – – CN-koodiin 1104 kuuluvat alkiot – – CN-koodiin 1108 12 00 kuuluva tärkkelys – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 4 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukainen tärkkelys vietäessä komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93 (4) liitteeseen I kuuluvia tavaroita – – asetuksen (EY) N:o 1222/94 7 artiklan 2 kohdan mukainen tärkkelys vietäessä asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteeseen I kuuluvia tavaroita – – CN-koodiin 2303 10 11 kuuluva gluteeni – – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiiirappi (5) – – muut (5)	7,501   5,251 6,001 4,501 6,751 2,625 7,501  6,802  3,000  4,726 7,501
1006 20	Lyhytjyväinen esikuorittu riisi Keskipitkäjyväinen esikuorittu riisi Pitkäjyväinen esikuorittu riisi	24,955 22,218 22,218
ex 1006 30	Lyhytjyväinen kokonaan hiottu riisi Keskipitkäjyväinen kokonaan hiottu riisi Pitkäjyväinen kokonaan hiottu riisi	32,200 32,200 32,200

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus <sup>(1)</sup>	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta <sup>(2)</sup>
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät: – käytetty sellaisenaan – käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – – CN-koodiin 1102 30 kuuluvat jauhot, CN-koodiin 1103 kuuluvat rouheet ja karkeat jauhot tai pelletit – – CN-koodiin 1104 19 91 kuuluvat hiutaleet – – CN-koodiin 1108 19 10 kuuluva tärkkelys – – muut	7,100   7,100 4,260 7,100 —
1007 00 90	Durra	3,467
1101 00	Vehnäjauhot sekä vehnän ja rukiin sekajauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	— —
1102 10 00	Ruisjauhot	5,383
1103 11 10	Durumvehnän rouheet ja karkeat jauhot: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	— —
1103 11 90	Tavallisen vehnän rouheet ja spelttivehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – kaikissa muissa tapauksissa	— —

<sup>(1)</sup> Käytettyihin jalostettujen tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava asetuksen (ETY) N:o 1620/93 (EYVL N:o L 155, 26.6.1993, s. 29), sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I olevia kertoimia.

<sup>(2)</sup> Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbiaan ja Montenegroon) suuntautuvaan vientiin sovellettavia tukia voidaan myöntää ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

<sup>(3)</sup> CN-koodeihin 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

<sup>(4)</sup> (EYVL N:o L 159, 1.7.1993, s. 112) sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1927/95,  
annettu 3 päivänä elokuuta 1995,  
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla ja asetuksella (EY) N:o 1528/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista markkinointivuonna 1995/1996 koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1502/95<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan, sekä katsoo, että

vilja-alan tuontitullit vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1913/95<sup>(4)</sup>, ja

asetuksen (EY) N:o 1913/95 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamis-

kauden aikana poikkeaa 5 ecua tonnilta vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti; mainittu poikkeaminen on tapahtunut; tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1913/95 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1913/95 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 13

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 184, 3.8.1995, s. 10

## LIITE I

## Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa mainittujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (ecua/t) (1)	Tuontitulli tuotaessa merikuljetuksena muista satamista (2) (ecua/t) (1)
1001 10 00	Durumvehnä (2)	10,00	0
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	21,92	11,92
1001 90 99	Tavallinen vehnä korkealaatuinen muu kuin siemenvilja (4)	21,92	11,92
	keskilaatuinen	47,48	37,48
	heikkolaatuinen	55,23	45,23
1002 00 00	Ruis	84,66	74,66
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	84,66	74,66
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja (4)	84,66	74,66
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	118,08	108,08
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja (4)	118,08	108,08
1007 90 00	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitetut hybridit	115,15	105,15

(1) Tuotaessa vahvistamiskuukautta seuraavan kuukauden aikana näitä tuontitulleja tarkistetaan asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan mukaisesti.

(2) Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1502/95 liitteessä I tarkoitettua vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatukselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

(3) Atlantin valtameren kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta [asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 4 kohta] tuoja voi päästä osalliseksi tullinalennuksesta, joka on:

— 3 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 ecua/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

(4) Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 8 ecua tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1502/95 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

## LIITE II

Tullien laskentatekijät (2.8.1995:n ja 14.8.1995:n välisenä aikana):

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Mid-America	Mid-America
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Noteeraus (ecua/t)	123,32	122,43	120,39	84,61	175,31 (¹)	88,14 (¹)
Lisä/Meksikonlahti (ecua/t)	—	12,79	7,08	10,50	—	—
Lisä/Suuret järvet (ecua/t)	25,18	—	—	—	—	—

(¹) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 12,04 ecua/t; Suuret järvet/St. Laurent—Rotterdam: 22,29 ecua/t.

3. Tukipalkkiot [asetuksen (EY) N:o 1502/95 4 artiklan 2 kohdan kolmas alakohta: 0,00 ecua/t].

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1928/95,

annettu 3 päivänä elokuuta 1995,

## sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan maatalouden muuntokurssin vahvistamisesta heinäkuuksi 1995

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(4)</sup>,

ottaa huomioon erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä maatalouden muuntokurssin soveltamiseksi sokerialalla 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1713/93<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2926/94<sup>(6)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1713/93 1 artiklan 2 kohdassa säädetään, että asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklassa tarkoitettu varastointikustannusten korvausmäärä on muunnettava kansallisiksi valuutoiksi käyttämällä erityistä maatalouden muuntokurssia, joka saadaan laskemalla *pro rata*

*temporis* varastointikuukauden aikana sovellettujen maatalouden muuntokurssien keskiarvo; tämä erityinen maatalouden muuntokurssi on vahvistettava joka kuukausi edelliseksi kuukaudeksi, ja

kyseisten säännösten soveltamisesta seuraa, että erityinen maatalouden muuntokurssi, jota käytetään varastointikustannusten korvausmäärän muuntamiseen kansallisiksi valuutoiksi, vahvistetaan heinäkuuksi 1995 tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Erytynen maatalouden muuntokurssi, jota käytetään muunnettaessa asetuksen (ETY) N:o 1785/81 8 artiklassa tarkoitettu varastointikustannusten korvausmäärä kansallisiksi valuutoiksi, vahvistetaan heinäkuuksi 1995 tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 159, 1.7.1993, s. 94

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 307, 1.12.1994, s. 56

## LIITE

sokerialan varastointikustannusten korvausmäärään sovellettavan erityisen maatalouden muuntokurssin vahvistamisesta heinäkuuksi 1995 3 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

## Erityinen maatalouden muuntokurssi

---

1 ecu =	39,5239	Belgian tai Luxemburgin frangia
	7,67929	Tanskan kruunua
	1,90616	Saksan markkaa
	302,889	Kreikan drakmaa
	168,883	Espanjan pesetaa
	6,61023	Ranskan frangia
	0,829498	Irlannin puntaa
2 254,25		Italian liiraa
	2,14021	Alankomaiden guldenia
	13,4084	Itävallan šillinkiä
	198,202	Portugalin escudoa
	5,88000	Suomen markkaa
	9,91834	Ruotsin kruunua
	0,843668	Englannin puntaa

---



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1929/95,**  
**annettu 3 päivänä elokuuta 1995,**  
**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan**  
**määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1740/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 10

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
3 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)			(ecua/100 kg)		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (1)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	80,2		064	79,1
	066	41,7		388	63,7
	068	32,4		400	57,9
	204	50,9		508	85,2
	212	117,9		512	48,0
	624	75,0		524	45,8
	999	63,7		528	47,9
0707 00 25	052	50,1	0808 20 57	800	94,1
	053	166,9		804	81,8
	060	39,2		999	68,3
	066	53,8		052	77,7
	068	60,4		388	57,4
	204	49,1		512	47,2
	624	207,3		528	53,2
	999	89,5		800	55,8
0709 90 79	052	55,6	0809 20 69	804	64,8
	204	77,5		999	59,4
	624	196,3		052	248,2
	999	109,8		061	182,0
0805 30 30	388	47,7	0809 30 41, 0809 30 49	064	254,1
	512	77,7		068	262,6
	524	60,0		400	328,8
	528	56,4		624	239,5
	600	54,7		676	166,2
	624	78,0		999	240,2
	999	62,4		052	59,2
	0806 10 40	052		131,5	0809 40 30
220		110,8	624	106,8	
400		132,4	999	95,9	
412		132,4	064	82,9	
512		186,0	624	197,5	
600		97,9	999	140,2	
624		125,0			
999		130,9			

(1) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1930/95,

annettu 3 päivänä elokuuta 1995,

## vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 21 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1418/76<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1530/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 17 artiklan 2 kohdan neljännen alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 17 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

riisin vientitukien myöntämistä ja niiden määrän vahvistamisperusteita koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1431/76<sup>(5)</sup> 2 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla,

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 5

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 166, 25.6.1976, s. 36

vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1518/95<sup>(6)</sup> 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet,

tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan, koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän,

maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(8)</sup>, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,

tiedyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsitellyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea,

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 147, 30.6.1995, s. 55

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 1418/76 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*  
Hans VAN DEN BROEK  
*Komission jäsen*

## LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 3 päivänä elokuuta  
1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)		(ecua/t)	
Tuotekoodi	Tuen määrä (¹)	Tuotekoodi	Tuen määrä (¹)
1102 20 10 200 (²)	105,01	1104 23 10 100	112,52
1102 20 10 400 (²)	90,01	1104 23 10 300	86,26
1102 20 90 200 (²)	90,01	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	52,01	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	35,36	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	67,05	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	67,05	1104 30 90 000	18,75
1103 13 10 100 (²)	135,02	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (²)	105,01	1107 10 91 000	61,71
1103 13 10 500 (²)	90,01	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (²)	90,01	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	39,29	1108 12 00 200	120,02
1103 19 30 100	53,74	1108 12 00 300	120,02
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	120,02
1103 29 20 000	35,36	1108 13 00 300	120,02
1104 11 90 100	52,01	1108 19 10 200	107,92
1104 12 90 100	74,50	1108 19 10 300	107,92
1104 12 90 300	59,60	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (³)	98,77
1104 19 50 110	120,02	1702 30 59 000 (³)	75,62
1104 19 50 130	97,51	1702 30 91 000	98,77
1104 21 10 100	52,01	1702 30 99 000	75,62
1104 21 30 100	52,01	1702 40 90 000	75,62
1104 21 50 100	69,34	1702 90 50 100	98,77
1104 21 50 300	55,47	1702 90 50 900	75,62
1104 22 10 100	59,60	1702 90 75 000	103,50
1104 22 30 100	63,33	1702 90 79 000	71,84
1104 22 99 100	0,00	2106 90 55 000	75,62

(¹) Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin myönnetään tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

(²) Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

(³) Tuet myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

**Huom.:** Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1931/95,  
annettu 3 päivänä elokuuta 1995,  
puuvillan tuen vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1995/96**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjan ja erityisesti puuvillasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1553/95<sup>(1)</sup>, olevan 3 ja 10 kohdan,

ottaa huomioon puuvillan tukijärjestelmän yleisistä säännöistä ja asetuksen (ETY) N:o 2169/81 kumoamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1554/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklan mukaan puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, on myönnettävä tukea silloin, kun kohdehinta on korkeampi kuin kyseisen puuvillan maailmanmarkkinahinta,

tämä tuki on saman suuruinen kuin näiden kahden hinnan ero,

puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, kohdehinta markkinointivuodeksi 1995/96 vahvistetaan mainitun pöytäkirjan N:o 4 8 kohdassa,

yksityiskohtaisista säännöistä puuvillan tukijärjestelmän soveltamisesta 3 päivänä toukokuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1201/89<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2046/93<sup>(4)</sup>, 7 artiklan 1 kohdan kolmannen virkkeen mukaan markkinointivuotta 1995/96 koskeva tukihakemus voidaan jättää 1 päivästä kesäkuuta 1995 alkaen; sen vuoksi olisi vahvistettava tämän markkinointivuoden osalta voimassa oleva tuen määrä,

Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyllä pöytäkirjalla N:o 4 käyttöön otetun puuvillan tukijärjestelmän mukauttamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1964/87<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1553/95, 2

artiklan 3 ja 4 kohdan soveltamiseksi markkinointivuoden 1995/96 puuvillan tuki mukautetaan toisaalta soveltamalla vähennyttä, joka vahvistetaan ottaen huomioon taatun enimmäismäärän ja kyseisessä artiklassa vahvistettujen taattujen kansallisten määrien ennakoitu ylittyminen, ja toisaalta ottaen huomioon tämän vähennyksen johdosta käytettävissä olevat budjettivarat; näillä edellytyksillä tuen määrä on laskettu väliaikaisesti tilapäisen kokonaisvähennyksen perusteella, joka on 18,284 ecua 100 kilogrammaa kohti Kreikan osalta ja ilman vähennystä Espanjan osalta, ja

asetuksessa (EY) N:o 1554/95 säädetään muutoksista menetelmään, jolla määritetään puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta; näitä muutoksia sovelletaan markkinointivuoteen 1995/96; siihen asti, kun komissio antaa yksityiskohtaiset soveltamista koskevat säännöt tämän uuden menetelmän täytäntöön panemiseksi, olisi sovellettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2169/81<sup>(6)</sup>, 4 artiklassa tarkoitettua menetelmää komission asetuksessa (EY) N:o 1234/95<sup>(7)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1583/95<sup>(8)</sup>, tarkoitettujen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Asetuksen (EY) N:o 1554/95 5 artiklassa tarkoitettuihin puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, tueksi vahvistetaan markkinointivuodeksi 1995/96:

- 76,431 ecua 100 kilogrammalta Espanjan osalta ja
- 58,147 ecua 100 kilogrammalta Kreikan osalta.

2. Tuen määrä kuitenkin korvataan 4 päivästä elokuuta 1995 vakautusjärjestelmän seurausten sekä tukijärjestelmän mukautusten huomioon ottamiseksi.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 45

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 48

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 123, 4.5.1989, s. 23

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 185, 28.7.1993, s. 19

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 184, 3.7.1987, s. 14

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 211, 31.7.1981, s. 2

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 121, 1.6.1995, s. 21

<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 79

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*  
Hans VAN DEN BROEK  
*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1932/95,**  
**annettu 3 päivänä elokuuta 1995,**  
**asetuksen (EY) N:o 1566/95 mukaisesti jätettyjen enintään 80 kilogramman**  
**painoisia vasikoita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vuoden 1995 toisella puoliskolla toteutettavista tietyjen elävien nautaeläinten tuontia koskevista hallintotoimenpiteistä 30 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1566/95<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 1566/95 2 artiklan 3 kohdassa säädetään, että niin sanotuille perinteisille tuojille varatut määrät jaetaan suhteellisesti täydellä tuontimaksulla vuosien 1992, 1993 ja 1994 aikana tapahtuneiden tuontien perusteella, ja

käytettävissä olevien määrien jakaminen kyseisen asetuksen 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuille toimijoille tapahtuu suhteellisesti haettujen määrien perusteella; ottaen huomioon, että haetut määrät ovat suurempia kuin käytettävissä olevat määrät, olisi vahvistettava yhtenäinen vähennysprosenttimäärä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Kukin tuontitodistushakemus, joka koskee enintään 80 kilogramman painoisia eläviä nautaeläimiä, tyydytetään seuraaviin määriin saakka:

- a) 9,452 prosenttia vuosien 1992, 1993 ja 1994 aikana tuoduista määristä asetuksen (EY) N:o 1566/95 2 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuojien osalta;
- b) 0,165 prosenttia asetuksen (EY) N:o 1566/95 2 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen toimijoiden hakemista määristä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*  
Hans VAN DEN BROEK  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 24



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1933/95,**  
**annettu 3 päivänä elokuuta 1995,**  
**siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vienti-**  
**tukien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-

sen,  
ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä  
30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen  
(ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi  
muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti  
sen 19 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

siirappeihin ja tiettyihin muihin sellaisenaan vietäviin  
sokerialan tuotteisiin sovellettavat tuet vahvistetaan komis-

sion asetuksessa (EY) N:o 1898/95<sup>(3)</sup>, ja  
asetuksessa (EY) N:o 1989/95 esitettyjen sääntöjen, perus-  
teiden ja yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta  
komission käytettävissä tällä hetkellä oleviin tietoihin

seuraa, että nykyisin voimassa olevat vientituet olisi  
muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan  
1 kohdan d, f ja g alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan  
vietävien tuotteiden viennin yhteydessä myönnettävä ja  
asetuksen (EY) N:o 1898/95, liitteessä vahvistettu tuki  
tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa  
jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*  
Hans VAN DEN BROEK  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 181, 1.8.1995, s. 10

## LIITE

siirappien ja tiettyjen muiden sellaisenaan vietävien sokerialan tuotteiden vientitukien muuttamisesta 3 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Tuen määrä
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
1702 40 10 100	44,04 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 60 10 000	44,04 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 60 90 200	83,68 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 60 90 800	0,4404 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
1702 90 30 000	44,04 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1702 90 60 000	0,4404 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 90 71 000	0,4404 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
1702 90 99 900	0,4404 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
	— ecua/100 kg kuiva-ainetta —
2106 90 30 000	44,04 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
2106 90 59 000	0,4404 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Perusmäärää ei sovelleta siirappeihin, joiden puhtausaste on alle 85 prosenttia [asetus (ETY) N:o 394/70]. Sakkaroosipitoisuus määritetään asetuksen (ETY) N:o 394/70 13 artiklan mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Sovelletaan ainoastaan asetuksen (ETY) N:o 1469/77 3 artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

<sup>(3)</sup> Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

<sup>(4)</sup> Perusmäärää ei voida soveltaa asetuksen (ETY) N:o 3513/92 (EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 12) liitteen 2 kohdassa määriteltyyn tuotteeseen.

<sup>(5)</sup> Sovelletaan ainoastaan asetuksen (ETY) n:o 394/70 13 b artiklassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

*Huom.:* Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL N:o 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1934/95,**  
**annettu 3 päivänä elokuuta 1995,**  
**tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien**  
**lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisä-

tullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1568/95<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1886/95<sup>(5)</sup>, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 4 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 3 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Hans VAN DEN BROEK

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 36

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 77

## LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavista hinnoista ja tuonnissa sovellettavista lisätulleista 3 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	25,65	3,59
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	25,65	8,71
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	25,65	3,46
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	25,65	8,28
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	34,28	8,09
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	34,28	4,05
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	34,28	4,05
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,34	0,32

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3) 1 artiklassa määritellylle vakiolaudulle.

<sup>(2)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaudulle.

<sup>(3)</sup> Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 13 päivänä heinäkuuta 1995,

**eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista tuoreen siipikarjanlihan tuonnissa tietyistä kolmansista maista tehdyn päätöksen 94/984/EY muuttamisesta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/302/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista yhteisön sisäisessä tuoreen siipikarjanlihan kaupassa ja tuonnissa kolmansista maista 26 päivänä kesäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/494/EY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 93/121/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 11 ja 12 artiklan,

sekä katsoo, että

komission päätöksellä 94/984/EY<sup>(3)</sup> vahvistetaan tuoreen siipikarjanlihan tuonnissa tietyistä kolmansista maista edellytettävät eläinten terveyttä koskevat vaatimukset ja eläinlääkärintodistukset,

nyt on Brasiliasta saatujen tietojen ja komission yksiköiden kyseisessä maassa suorittamien tarkastusten

tulosten perusteella mahdollista tarkistaa alueisiin jakaminen Brasilian osalta; tälle muutokselle olisi vahvistettava tietty määräaika, jotta Brasilian viranomaiset voisivat ottaa huomioon mainitun tarkastuksen tulokset,

äskettäin saatujen tietojen perusteella on ilmeistä, ettei Israel voi noudattaa todistusmallin B vaatimuksia; Israel voi kuitenkin noudattaa mallin A vaatimuksia hanhennuksen osalta,

komission päätöksissä 94/963/EY<sup>(4)</sup> ja 95/98/EY<sup>(5)</sup> vahvistetaan Newcastle'n taudin tilanne Suomen ja vastavasti Ruotsin osalta; tämän vuoksi 3 artiklan 1 kohdan 1 alakohdan mukaan lisätakeita saavia jäsenvaltioita tai niiden osia koskeviin alaviitteisiin on sisällytettävä myös nämä jäsenvaltiot,

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## 1 artikla

Muutetaan päätös 94/984/EY seuraavasti:

## 1. Liitteessä I

## a) korvataan rivi

”BR	Brasilia	Rio Grande do Sulin ja Santa Catarinan valtiot	”A”
-----	----------	--	-----

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 35<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 340, 31.12.1993, s. 39<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 378, 31.12.1994, s. 11<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 371, 31.12.1994, s. 29<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 75, 4.4.1995, s. 28

seuraavasti:

”BR-1	Brasilia	Rio Grande do Sulin ja Santa Catarinan, Paranan, Sao Paulon ja Mato Grosso do Sulin (1) valtiot	A”
-------	----------	---	----

b) korvataan rivi

”IL	Israel		B”
-----	--------	--	----

seuraavasti:

”IL	Israel		A (2)”
-----	--------	--	--------

c) lisätään seuraavat alaviitteet:

(1) Sovelletaan 1 päivästä syyskuuta 1995

(2) ainoastaan hanhenmaksat”.

2. Korvataan liitteen II osassa 2 olevat mallit A ja B vastaavasti tämän päätöksen liitteen malleilla A ja B.

### 2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä heinäkuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

## LIITE

## "2 OSA

## Malli A

## 16. Terveystodistus:

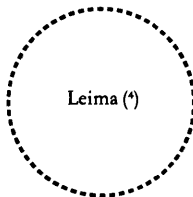
Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa direktiivin 91/494/ETY määräysten mukaisesti,

- 1) että .....<sup>(1)</sup> valtion .....<sup>(2)</sup> alue, on vapaa lintuinfluenssasta ja Newcastle'n taudista, sellaisina kuin ne on määritelty Maailman eläintautijärjestön OIE:n eläinterveyskoodissa;
- 2) että edellä esitetty liha on peräisin siipikarjasta,
  - a) jota on pidetty .....<sup>(1)</sup> valtion .....<sup>(2)</sup> alueella kuoriutumisestaan alkaen tai joka on tuotu maahan päivän ikäisinä poikasina;
  - b) joka tulee tiloilta:
    - jotka eivät ole joutuneet siipikarjautiin liittyvien terveysrajoitusten kohteeksi,
    - joiden ympäristössä 10 kilometrin säteellä ei ole ilmaantunut lintuinfluenssaa tai Newcastle'n tautia vähintään viimeisten 30 päivän aikana;
  - c) jota ei ole teurastettu siipikarjan tautien valvonta- tai hävitysohjelmien yhteydessä;
  - d) joka on/ei ole<sup>(3)</sup> rokotettu Newcastle'n tautia vastaan elävällä rokotteella teurastusta edeltäneiden 30 päivän aikana;
  - e) joka ei ole ollut teurastamoon kuljetuksen aikana kosketuksissa lintuinfluenssaan tai Newcastle'n tautia sairastavan siipikarjan kanssa;
- 3) että edellä esitetty liha:
  - a) tulee teurastamoista, jotka teurastushetkellä eivät olleet lintuinfluenssan tai Newcastle'n taudin esiintymisestä tai epäilystä esiintymisestä johtuvien rajoitusten kohteena ja joiden ympäristössä 10 kilometrin säteellä ei ole ilmaantunut lintuinfluenssaa tai Newcastle'n tautia vähintään 30 päivän aikana;
  - b) ei ole ollut teurastuksen, lihanleikkaamisen, varastoinnin tai kuljetuksen aikana kosketuksissa lihaan, joka ei vastaa direktiivin 91/494/ETY vaatimuksia.

Tehty .....  
(paikka) (päiväys)

.....  
(virkaeläinlääkäriin allekirjoitus)<sup>(4)</sup>

.....  
(nimi suuraakkosin, virka-asema ja arvo)



<sup>(1)</sup> Alkuperämaan nimi

<sup>(2)</sup> Täytetään ainoastaan, jos yhteisöön suuntautuvaan vientiin oikeutettava todistus rajoittuu kyseisen kolmannen maan tiettyihin alueisiin.

<sup>(3)</sup> Tarpeeton viivataan yli. Jos siipikarja on rokotettu teurastusta edeltäneiden 30 päivänä aikana, erää ei saa lähettää niihin jäsenvaltoihin tai niille jäsenvaltioiden alueille, joita pidetään direktiivin 90/539/ETY 12 artiklan säännöksiä vastaavina (tällä hetkellä Tanska, Irlanti, Suomi, Ruotsi ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa Pohjois-Irlanti).

<sup>(4)</sup> Leima ja allekirjoitus eri värillä kuin painatuksessa käytetty väri.

## Malli B

## 16. Terveystodistus:

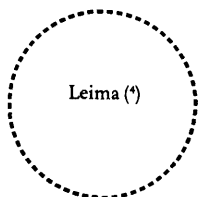
Allekirjoittanut virkaeläinlääkäri vakuuttaa direktiivin 91/494/ETY määräysten mukaisesti,

- 1) että .....<sup>(1)</sup> valtion .....<sup>(2)</sup> alue, on vapaa lintuinfluenssasta ja Newcastle'n taudista, sellaisina kuin ne on määritetty Maailman eläintautijärjestön OIE:n eläinterveyskoodissa;
- 2) että edellä esitetty liha on peräisin siipikarjasta:
  - a) jota on pidetty .....<sup>(1)</sup> valtion .....<sup>(2)</sup> alueella kuoriutumisestaan alkaen tai joka on tuotu maahan päivän ikäisinä poikasina;
  - b) joka tulee tiloilta:
    - jotka eivät ole joutuneet siipikarjataudista johtuvien terveysrajoitusten kohteeksi,
    - joiden ympäristössä 10 kilometrin säteellä ei ole ilmaantunut lintuinfluenssaa tai Newcastle'n tautia vähintään viimeisten 30 päivän aikana;
  - c) jota ei ole teurastettu siipikarjan tautien valvonta- tai hävitysohjelmien yhteydessä;
  - d) joka on/ei ole<sup>(3)</sup> rokotettu Newcastle'n tautia vastaan elävällä rokotteella teurastusta edeltävien 30 päivän aikana;
  - e) joka ei ole ollut teurastamoon kuljetuksen aikana kosketuksissa lintuinfluenssaan tai Newcastle'n tautia sairastavan siipikarjan kanssa;
- 3) että teurassiipikarjan kaupallista parvea, josta liha tulee,
  - a) ei ole rokotettu sellaisilla rokotteilla, jotka on valmistettu Newcastle'n tautiviruksen alkuviljelmän erästä, jonka patogeenisuus on suurempi kuin lentogeenisten viruskantojen, ja
  - b) sille on tehty teurastuksen yhteydessä Newcastle'n taudin viruksen eristämiskoe saattumanvaraisesti vähintään 60 linnusta parvea kohti otettujen yhteissuolen pyyhkäisyinäytteiden perusteella, joissa ei ole todettu ICPI-luvultaan 0,4:ää suurempaa lintujen paramykosvirusta, ja
  - c) se ei ole ollut teurastusta edeltäneiden 30 päivän aikana kosketuksissa a ja b alakohdassa mainittuja takeita vastaamattoman siipikarjan kanssa;
- 4) että edellä esitetty liha:
  - a) tulee teurastamoista, jotka teurastushetkellä eivät olleet lintuinfluenssan tai Newcastle'n taudin esiintymisestä tai epäilystä esiintymisestä johtuvien rajaustoimenpiteiden kohteena ja joiden ympäristössä 10 kilometrin säteellä ei ole ilmaantunut lintuinfluenssaa tai Newcastle'n tautia vähintään 30 päivän aikana;
  - b) ei ole ollut teurastuksen, lihanleikkaamisen, varastoinnin tai kuljetuksen aikana kosketuksissa lihaan, joka ei vastaa direktiivin 91/494/ETY vaatimuksia.

Tehty .....

(paikka)

(päiväys)



.....  
(virkaeläinlääkäriin allekirjoitus) (\*)

.....  
(nimi suuraakkosin, virka-asema ja arvo)

<sup>(1)</sup> Alkuperämaan nimi

<sup>(2)</sup> Täytetään ainoastaan, jos yhteisöön suuntautuvaan vientiin oikeuttava todistus rajoittuu kyseisen kolmannen maan tiettyihin alueisiin.

<sup>(3)</sup> Tarpeeton viivataan yli. Jos siipikarja on rokotettu teurastusta edeltäneiden 30 päivän aikana, erää ei saa lähettää niihin jäsenvaltioihin tai niille jäsenvaltioiden alueille, joiden katsotaan vastaavan direktiivin 90/539/ETY 12 artiklan säännöksiä (tällä hetkellä Tanska, Irlanti, Suomi, Ruotsi ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa Pohjois-Irlanti).

<sup>(4)</sup> Leima ja allekirjoitus eri värillä kuin painatuksessa käytetty väri.



**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 19 päivänä heinäkuuta 1995,

yhteisön taloudellisesta lisätuesta yhteisön vertailulaboratorion Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, Bilthoven, Alankomaat, jäämiä tutkivaan toimintaan

(95/303/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 94/370/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 28 artiklan,

sekä katsoo, että

yhteisön vertailulaboratorioiden nimeämisestä tiettyjen aineiden jäämien tutkimista varten 11 päivänä joulukuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen 91/664/ETY<sup>(3)</sup> 1 artiklan b alakohdan määräysten mukaan Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, Bilthoven, Alankomaat, nimettiin neuvoston direktiivin 86/469/ETY<sup>(4)</sup> liitteessä I olevissa ryhmissä A.I. ja A.II tarkoitettujen jäämien vertailulaboratorioksi,

kaikki vertailulaboratorion tehtävät määritellään eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien jäämien tarkastusta koskevassa direktiivissä 86/469/ETY säädettyjen yhteisön vertailulaboratorioiden toimivallasta ja toimintaedellytyksistä 6 päivänä maaliskuuta 1989 tehdyn neuvoston päätöksen 89/187/ETY<sup>(5)</sup> 1 artiklassa,

komission päätöksen 93/459/ETY<sup>(6)</sup> mukaan Euroopan yhteisön ja vertailulaboratorion Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, Bilthoven, Alankomaat, välille on tehty sopimus; komission päätöksellä 94/491/EY<sup>(7)</sup> yhteisö myönsi taloudellista lisätukea yhden vuoden ajaksi; alkuperäisen sopimuksen voimassaoloa on tarpeen pidentää uudelleen ja säätää taloudellisesta lisätuesta, jotta vertailulaboratorio pystyy jatkamaan päätöksessä 89/187/ETY tarkoitettuja toimia ja tehtäviä,

yhteisön lisätuki myönnetään yhden vuoden lisäajaksi; tukea tarkastellaan uudestaan ennen tämän määräajan päättymistä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

*1 artikla*

Yhteisö myöntää päätöksen 91/664/ETY 1 artiklassa nimetyille yhteisön vertailulaboratoriolle Rijksinstituut voor volksgezondheid en milieuhygiëne, Bilthoven, Alankomaat, uudelleen taloudellista lisätukea enintään 400 000 ecua.

*2 artikla*

1. Edellä 1 artiklan mukaisesti päätöksessä 93/459/ETY tarkoitettua sopimusta pidennetään uudelleen vuodeksi.
2. Maatalouden pääjohtajalla on lupa allekirjoittaa sopimuksen lisäys Euroopan yhteisöjen komission puolesta.
3. Edellä 1 artiklassa määrätty taloudellinen tuki maksetaan vertailulaboratoriolle päätöksessä 93/459/ETY tarkoitettussa sopimuksessa määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 19

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 31

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 368, 31.12.1991, s. 17

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 275, 26.9.1986, s. 36

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 66, 10.3.1989, s. 37

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 215, 25.8.1993, s. 12

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 201, 4.8.1994, s. 37

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 19 päivänä heinäkuuta 1995,

yhteisön taloudellisesta lisätuesta yhteisön vertailulaboratorion Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (aiemmin Bundesgesundheitsamt), Berliini, Saksa, jäämiä tutkivaan toimintaan

(95/304/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 94/370/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 28 artiklan,

sekä katsoo, että

yhteisön vertailulaboratorioiden nimeämisestä tiettyjen aineiden jäämien tutkimista varten 11 päivänä joulukuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen 91/664/ETY<sup>(3)</sup> 1 artiklan b alakohdan määräysten mukaan Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (aiemmin Bundesgesundheitsamt), Berliini, Saksa, nimettiin neuvoston direktiivin 86/469/ETY<sup>(4)</sup> liitteessä I olevassa ryhmässä A.III.b. tarkoitettujen jäämien sekä B-agonistien ja sulfonamidien vertailulaboratorioksi,

kaikki vertailulaboratorion tehtävät määritellään eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien jäämien tarkastusta koskevassa direktiivissä 86/469/ETY säädettyjen yhteisön vertailulaboratorioiden toimivallasta ja toimintaedellytyksistä 6 päivänä maaliskuuta 1989 tehdyn neuvoston päätöksen 89/187/ETY<sup>(5)</sup> 1 artiklassa,

komission päätöksen 93/460/ETY<sup>(6)</sup> mukaan Euroopan yhteisön ja vertailulaboratorion Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (aiemmin Bundesgesundheitsamt), Berliini, Saksa, välille on tehty sopimus; komission päätöksellä 94/493/EY<sup>(7)</sup> yhteisö myönsi taloudellista lisätukea yhden vuoden ajaksi; alkuperäisen sopimuksen voimassaoloa on tarpeen pidentää uudelleen ja säätää taloudellisesta lisätuesta, jotta vertailulaboratorio pystyy jatkamaan päätöksessä 89/187/ETY tarkoitettuja toimia ja tehtäviä,

yhteisön lisätuki myönnetään yhden vuoden lisäajaksi; tukea tarkastellaan uudestaan ennen tämän määräajan päättymistä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Yhteisö myöntää päätöksen 91/664/ETY 1 artiklassa nimetyille yhteisön vertailulaboratoriolle Bundesinstitut für gesundheitlichen Verbraucherschutz und Veterinärmedizin (aiemmin Bundesgesundheitsamt), Berliini, Saksa, uudelleen taloudellista lisätukea enintään 400 000 ecua.

*2 artikla*

1. Edellä 1 artiklan mukaisesti päätöksessä 93/460/ETY tarkoitettua sopimusta pidennetään uudelleen vuodeksi.
2. Maatalouden pääjohtajalla on lupa allekirjoittaa sopimuksen lisäys Euroopan yhteisöjen komission puolesta.
3. Edellä 1 artiklassa määrätty taloudellinen tuki maksetaan vertailulaboratoriolle päätöksessä 93/460/ETY tarkoitettussa sopimuksessa määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 19<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 31<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 368, 31.12.1991, s. 17<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 275, 26.9.1986, s. 36<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 66, 10.3.1989, s. 37<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 215, 25.8.1993, s. 13<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 201, 4.8.1994, s. 39

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
tehty 19 päivänä heinäkuuta 1995,  
yhteisön taloudellisesta lisätuesta yhteisön vertailulaboratorion Istituto Superiore  
di Sanità, Rooma, Italia, jämiä tutkivaan toimintaan

(95/305/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 94/370/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 28 artiklan, sekä katsoo, että

yhteisön vertailulaboratorioiden nimeämisestä tiettyjen aineiden jämiä tutkimista varten 11 päivänä joulukuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen 91/664/ETY<sup>(3)</sup> 1 artiklan b alakohdan määräysten mukaan Istituto Superiore di Sanità, Rooma, Italia, nimettiin neuvoston direktiivin 86/469/ETY<sup>(4)</sup> liitteessä I olevissa ryhmissä B.II.a ja B.II.b tarkoitettujen jämiä vertailulaboratorioksi,

kaikki vertailulaboratorion tehtävät määritellään eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien jämiä tarkastusta koskevassa direktiivissä 86/469/ETY säädettyjen yhteisön vertailulaboratorioiden toimivallasta ja toimintaedellytyksistä 6 päivänä maaliskuuta 1989 tehdyn neuvoston päätöksen 89/187/ETY<sup>(5)</sup> 1 artiklassa,

komission päätöksen 93/458/ETY<sup>(6)</sup> mukaan Euroopan yhteisön ja vertailulaboratorion Istituto Superiore di Sanità, Rooma, Italia, välille on tehty sopimus; komission päätöksellä 94/492/EY<sup>(7)</sup> yhteisö myönsi taloudellista lisätukea yhden vuoden ajaksi; alkuperäisen sopimuksen voimassaoloa on tarpeen pidentää uudelleen ja säätää taloudellisesta lisätuesta, jotta vertailulaboratorio pystyy jatkamaan päätöksessä 89/187/ETY tarkoitettuja toimia ja tehtäviä,

yhteisön lisätuki myönnetään yhden vuoden lisäajaksi; tukea tarkastellaan uudestaan ennen tämän määräajan päättymistä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Yhteisö myöntää päätöksen 91/664/ETY 1 artiklassa nimetyille yhteisön vertailulaboratoriolle Istituto Superiore di Sanità, Rooma, Italia, uudelleen taloudellista lisätukea enintään 400 000 ecua.

*2 artikla*

1. Edellä 1 artiklan mukaisesti päätöksessä 93/458/ETY tarkoitettua sopimusta pidennetään uudelleen vuodeksi.
2. Maatalouden pääjohtajalla on lupa allekirjoittaa sopimuksen lisäys Euroopan yhteisöjen komission puolesta.
3. Edellä 1 artiklassa määrätty taloudellinen tuki maksetaan vertailulaboratoriolle päätöksessä 93/458/ETY tarkoitettussa sopimuksessa määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 19

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 31

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 368, 31.12.1991, s. 17

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 275, 26.9.1986, s. 36

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 66, 10.3.1989, s. 37

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 215, 25.8.1993, s. 10

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 201, 4.8.1994, s. 38

**KOMISSION PÄÄTÖS,**

tehty 19 päivänä heinäkuuta 1995,

yhteisön taloudellisesta lisätuesta yhteisön vertailulaboratorion Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, Ranska, jäämiä tutkivaan toimintaan

(95/306/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 94/370/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 28 artiklan,

sekä katsoo, että

yhteisön vertailulaboratorioiden nimeämisestä tiettyjen aineiden jäämien tutkimista varten 11 päivänä joulukuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen 91/664/ETY<sup>(3)</sup> 1 artiklan b alakohdan määräysten mukaan Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, Ranska, nimettiin neuvoston direktiivin 86/469/ETY<sup>(4)</sup> liitteessä I olevassa ryhmässä A.IIIa tarkoitettujen jäämien, lukuun ottamatta sulfonamideja, vertailulaboratorioksi,kaikki vertailulaboratorion tehtävät määritellään eläimissä ja tuoreessa lihassa olevien jäämien tarkastusta koskevassa direktiivissä 86/469/ETY säädettyjen yhteisön vertailulaboratorioiden toimivallasta ja toimintaedellytyksistä 6 päivänä maaliskuuta 1989 tehdyn neuvoston päätöksen 89/187/ETY<sup>(5)</sup> 1 artiklassa,komission päätöksen 93/461/ETY<sup>(6)</sup> mukaan Euroopan yhteisön ja vertailulaboratorion Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, Ranska, välille on tehty sopimus; komission päätöksellä 94/490/EY<sup>(7)</sup> yhteisö myönsi taloudellista lisätukea yhden vuoden ajaksi; alkuperäisen sopimuksen voimassaoloa on tarpeen pidentää uudelleen ja säätää taloudellisesta lisätuesta, jotta vertailulaboratorio pystyy jatkamaan päätöksessä 89/187/ETY tarkoitettuja toimia ja tehtäviä,

yhteisön lisätuki myönnetään yhden vuoden lisäajaksi; tukea tarkastellaan uudestaan ennen tämän määräajan päättymistä, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Yhteisö myöntää päätöksen 91/664/ETY 1 artiklassa nimetyille yhteisön vertailulaboratoriolle Laboratoire des médicaments vétérinaires, Fougères, Ranska, uudelleen taloudellista lisätukea enintään 400 000 ecua.

*2 artikla*

1. Edellä 1 artiklan mukaisesti päätöksessä 93/461/ETY tarkoitettua sopimusta pidennetään uudelleen vuodeksi.

2. Maatalouden pääjohtajalla on lupa allekirjoittaa sopimuksen lisäys Euroopan yhteisöjen komission puolesta.

3. Edellä 1 artiklassa määrätty taloudellinen tuki maksetaan vertailulaboratoriolle päätöksessä 93/461/ETY tarkoitettussa sopimuksessa määrättyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 19 päivänä heinäkuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 19<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 168, 2.7.1994, s. 31<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 368, 31.12.1991, s. 17<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 275, 26.9.1986, s. 36<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 66, 10.3.1989, s. 37<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 215, 25.8.1993, s. 14<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 201, 4.8.1994, s. 36

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
tehty 24 päivänä heinäkuuta 1995,  
hevosen sukuisten eläinten siemennesteen kaupassa käytettävän terveystodistuksen mallista

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/307/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista eläinten, siemennesteen, munasolujen ja alkioiden yhteisön sisäisessä kaupassa ja yhteisöön tuonnissa siltä osin, kuin niitä eivät koske direktiivin 90/425/ETY liitteessä A olevassa I jaksossa mainittujen erityisten yhteisön säännösten eläinten terveyttä koskevat vaatimukset 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/65/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 95/176/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 11 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

hevoseläinten siemennesteen kauppaa koskevista edellytyksistä määrätään neuvoston direktiivissä 92/65/ETY; sen vuoksi hevosen tuoreen, jäähdetytyn ja pakastetun siemennesteen kaupassa käytettävän terveystodistuksen malli olisi määritettävä kyseisen direktiivin vaatimusten mukaisesti,

tiettyt hevosen tarttuvat taudit leviävät siemennesteen mukana; sen vuoksi eläimille olisi kyseisten tautien tunnistamiseksi tehtävä erityisiä eläinten terveyttä koskevia kokeita, jotka olisi suoritettava erityisen koeohjelman mukaisesti sen mukaan, onko luovuttajaoritta siirretty ennen siemennesteen keräysjaksoa ja sen aikana,

direktiivin 92/65/ETY liitteiden muuttamisesta annettua direktiiviä 95/176/EY sovelletaan hevosen sukuisten eläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioiden osalta 1

päivästä lokakuuta 1995; sen vuoksi terveystodistusta hevosen siemennesteen kaupassa olisi sovellettava samaan aikaan, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden alueelta lähetetään toisen jäsenvaltion alueelle ainoastaan hevosen siemennestettä, jota kuljettaessa mukana on liitteessä olevan mallin mukainen terveystodistus asianmukaisesti täytettynä.

*2 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 1995.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 1995.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 268, 14.9.1992, s. 54

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 117, 24.5.1995, s. 23

## LIITE

## TERVEYSTODISTUS

käytettäväksi hevosen sukuisten eläinten siemennesteen kaupassa

1. Lähettäjä (nimi ja täydellinen osoite)	<b>TERVEYSTODISTUS</b>	
	N:o	ALKUPERÄISKAPPALE
	2. Jäsenmaa, jossa keräys suoritettu	
3. Vastaanottaja (nimi ja täydellinen osoite)	4. Viranomainen	
<i>Huom.</i> a) Jokaisesta siemenneste-erästä on oltava erillinen todistus b) Tämän todistuksen alkuperäiskappaleen on oltava siemenneste-erän mukana määräpaikkaan asti	5. Paikallinen viranomainen	
6. Lastauspaikka	7. Keräysaseman nimi ja osoite	
8. Kuljetustapa		
9. Määräpaikka, jäsenvaltio	10. Keräysaseman rekisterinumero	
11. Siemennestesäiliöiden numero ja kooditunnus		
12. Lähetyksen tunnistekoodit: tuore/jäähdytetty/pakastettu (!) hevosen siemenneste		
12.1 Säiliöiden lukumäärä	12.3 Laji	12.5 Luovuttaja
12.2 Keräyspäivä(t)	12.4 Rotu	

(!) Tarpeeton viivataan yli.

13. Minä allekirjoittanut virkaeläinlääkäri todistan, että:
- 13.1 Keräysasema, jossa edellä määritelty siemenneste on kerätty, käsitelty ja säilytetty kauppaan varten:
- 13.1.1 on toimivaltaisen viranomaisen hyväksymä ja direktiivin 92/65/ETY liitteessä D olevan I luvun vaatimusten mukaisesti tarkastama,
- 13.1.2 sijaitsee alueella tai, mahdollisen aluejaon osalta, sellaisella jäsenvaltion alueen osalla (<sup>1</sup>), jolla siemennesteen keräyspäivästä siihen asti, kun se tuoreena/jäähdytettynä (<sup>1</sup>) lähetettiin, tai pakastetun siemennesteen osalta ennen 30 päivän pakollisen säilytysjakson päättymistä (<sup>1</sup>) ei ole esiintynyt afrikkalaista hevossruttoa yhteisön lainsäädännön mukaan,
- 13.1.3 on täyttänyt siemennesteen keräystä edeltävän 30 päivän aikana ja siihen asti, kun se tuoreena/jäähdytettynä (<sup>1</sup>) lähetettiin, tai pakastetun siemennesteen osalta ennen 30 päivän pakollisen säilytysjakson päättymistä (<sup>1</sup>) neuvoston direktiivin 90/426/ETY (<sup>2</sup>) 4 artiklan vaatimukset
- 13.1.4 on pitänyt siemennesteen keräystä edeltävän 30 päivän aikana ja siihen asti, kun se tuoreena/jäähdytettynä (<sup>1</sup>) lähetettiin, tai pakastetun siemennesteen osalta ennen 30 päivän pakollisen säilytysjakson päättymistä (<sup>1</sup>) ainoastaan sellaisia hevoseläimiä, joissa ei ole esiintynyt hevosen virusarteriitin tai hevosen tarttuvan kohtutulehduksen kliinisiä oireita.
- 13.2 Kaikki hevoseläimet on otettu asemalle direktiivin 90/426/ETY 4 ja 5 artiklan määräysten mukaisesti;
- 13.3 Edellä kuvattu siemenneste on kerätty oriilta:
- 13.3.1 joilla ei ollut mitään kliinistä merkkiä tarttuvasta taudista tai tartuntataudista päivänä, jona siemenneste kerättiin,
- 13.3.2 joita siemennesteen keräystä edeltäneen 30 päivän aikana ei ole käytetty astutukseen,
- 13.3.3 joita 30 päivän ajan ennen siemennesteen keräämistä on pidetty tiloilla, joiden hevoseläimissä ei ole esiintynyt mitään hevosen virusarteriitin kliinisiä oireita,
- 13.3.4 joita 60 päivän ajan ennen siemennesteen keräämistä on pidetty tiloilla, joiden hevoseläimissä ei ole esiintynyt mitään hevosen tarttuvan kohtutulehduksen oireita,
- 13.3.5 jotka parhaan tietoni mukaan ja siltä osin kuin saatoin todeta eivät ole olleet kosketuksissa tarttuvasta taudista tai tartuntataudista kärsivien hevoseläinten kanssa siemennesteen keräystä välittömästi edeltäneiden 15 vuorokauden aikana,
- 13.3.6 joille on tehty seuraavat kokeet, jotka on tehty toimivaltaisen viranomaisen tunnustamassa laboratoriossa 13.3.7 kohdassa määrätyn koeohjelman mukaisesti:
- 13.3.6.1 agargeeli-immunodiffuusio (Coggins-koe) näivetystaudin toteamiseksi, ja kokeen tulos oli negatiivinen;
- 13.3.6.2 seroneutralisaatiokoe hevosen virusarteriitin toteamiseksi, ja kokeen tulos oli negatiivinen seerumilaimennoksella 1:4  
tai  
viruseristyskoe hevosen virusarteriitin toteamiseksi koko siemennesteestä, ja kokeen tulos oli negatiivinen;
- 13.3.6.3 hevosen tarttuvan kohtutulehduksen toteamiskoe, joka tehdään kaksi kertaa seitsemän päivän välein eristämällä Teylorella equigenitalis -taudinaiheuttaja siemensyöksyä edeltävästä nesteestä tai siemennesteenäytteestä tai näytteestä, joka otetaan sukuelimen pinnalta ainakin virtsaputken suulta sekä virtsaputken sinuksesta että peniksen fossa glandiksesta, ja jokaisen osakokeen tulos oli negatiivinen.
- 13.3.7 joille on tehty yksi seuraavista koeohjelmista (<sup>3</sup>):
- 13.3.7.1 Luovuttajaori on oleskellut jatkuvasti keräysasemalla vähintään 30 päivän ajan ennen ensimmäistä siemennesteen keräystä ja koko keräysjakson ajan eikä mikään keräysaseman hevoseläimistä ole joutunut kosketuksiin terveydentilaltaan luovuttajaorilla huonempien hevoseläinten kanssa.  
Edellä 13.3.6. kohdassa vaaditut kokeet on tehty ..... (<sup>4</sup>) ja ..... (<sup>4</sup>) vähintään 14 päivän kuluttua edellä tarkoitetun oleskeluajan alkamisesta ja vähintään kerran vuodessa jalostuskauden alussa.

13.3.7.2 Luovuttajaori ei ole oleskellut jatkuvasti keräysasemalla tai keräysaseman muut hevoseläimet ovat olleet kosketuksissa terveydentilaltaan luovuttajaoritta huonompien hevoseläinten kanssa.

Edellä 13.3.6 kohdassa vaaditut kokeet on tehty .....(\*) ja .....(\*) ensimmäistä siemennesteen keräystä edeltäneiden 14 päivän aikana ja ainakin kerran vuodessa jalostuskauden alussa.

Edellä 13.3.6.1 kohdassa vaadittu koe on viimeksi tehty .....(\*) enintään 120 päivää ennen siemennesteen keräystä otetusta verinäytteestä.

Edellä 13.3.6.2 kohdassa vaadittu koe on viimeksi tehty .....(\*) enintään 30 päivää ennen siemennesteen keräystä

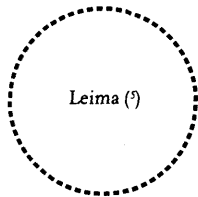
tai

seropositiivinen ori on todettu virusta erittämättömäksi viruseristyskokeella, joka on tehty .....(\*) enintään yhtä vuotta ennen siemennesteen keräystä.

13.3.7.3 Edellä 13.3.6 kohdassa vaaditut kokeet on tehty .....(\*) ja .....(\*) otetuista näytteistä pakastetun siemennesteen 30 päivän pakollisen säilytysjakson aikana ja vähintään 14 päivää sen jälkeen, kun siemenneste on kerätty.

13.4 Edellä kuvattu siemenneste on kerätty, käsitelty, säilytetty ja kuljetettu neuvoston direktiivin 92/65/ETY liitteessä D olevan II ja III luvun vaatimusten mukaisissa olosuhteissa.

Tehty .....  
(paikka) (aika) [Virkaeläinlääkärin allekirjoitus (\*)]



.....  
(Nimi ja pätevyys seuraakosin)

(\*) Tarpeeton yliviivataan.

(2) EYVL N:o L 224, 18.8.1990, s. 42.

(3) Merkitse rastilla ne ohjelmat, jotka eivät koske tavaraerää.

(4) Lisää päivämäärä.

(5) Allekirjoituksen ja leiman värin oltava painokirjaimien väristä poikkeava.



## OIKAISUJA

**Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1747/95, annettu 18 päivänä heinäkuuta 1995, ennakoitujen alueellisten viitemäärien sekä soijapapujen ja rapsin-, rypsin- ja auringonkukansiementen tuottajille maksettavien ennakoiden arvon vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1995/96**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti N:o L 169, 19 heinäkuuta 1995)*

Sivulla 9 liitteessä sarakkeen "Hinta (ecua/ha)" kohdassa "France: Alue I, rapsin-, rypsin ja auringonkukansiemenet"

*korvataan hinta "767,60"*

*hinnalla "567,60".*

---